

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. sep-
tembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

primorski dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.200 lir - Leto XLVIII. št. 135 (14.226)

Trst, sobota, 13. junija 1992

Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382-535723
Fax 0481/532958

ČEDAD
Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190
Fax 0432/730462

Včeraj na tržaškem velesejmu pričetek XVIII. občnega zbora SKGZ

Nova regionalna stvarnost izziv tudi za našo narodnostno skupnost

Včeraj podelitev priznanj zaslužnim posameznikom in organizacijam, poročilo predsednika Palčiča in pozdravi gostov - Danes razprava, sprememba statuta in izvolitev novega vodstva

TRST — Z zvoki godalnega kvarteta Glasbene matice se je sinoči na tržaškem velesejmu začel 18. občni zbor SKGZ. Prisotne goste in odposlance je pozdravil predsednik Klavdij Palčič in čestital letošnjim dobitnikom odličij in plaket boja in dela. Zaradi prostorske stiske ne moremo navesti vseh gostov, omenimo naj tukaj samo podpredsednika deželnega sveta in odbora naše dežele Augusto De Piero Barbina in Ferruccio Sara, člana predsedstva Slovenije Cirila Zlobca, ki je prinesel tudi pozdrave predsednika Milana Kučana, Janka Prunka, ministra za Slovence po svetu, Jožeta Šušmelja, generalnega konzula Slovenije v Trstu, Maurizia Tremula, prestavnika Unije Italijanov, Mirka Messnerja, predstavnika koroške ZSO, Marijo Ferletič, predsednico SSO, Roberta Battellija, predsednika poslanske komisije za narodnosti v skupščini Slovenije, senatorja Darka Bratino ter deželna svetovalca Miloša Budina in Bojana Brezigarja. Prisotni pa so bili tudi predstavniki domala vseh slovenskih in italijanskih strank.

Po izvolitvi delovnega predsedstva ter volilne in verifikacijske komisije je predsednik Klavdij Palčič prebral svoje poročilo, ki ga v daljšem izvlečku objavljamo na 3. strani.

Sledili so pozdravi gostov, iz katerih je v raznih otenkih izzvenel pomen, ki ga SKGZ ima v življenju slovenske narodnostne skupnosti v Italiji in od katerih naj omenimo samo predstavnika slovenske vlade Janka Prunka, ki je dejal, da Slovenija želi imeti najtesnejše stike s svojo manjšino v zamejstvu in da ji bo stala ob strani tako in še bolj kot prejšnja Jugoslavija. Odnosi med manjšino in Slovenijo morajo temeljiti na spoznanju, da gre za dva avtonomna subjekta, ki pa morata delati z istim ciljem. Prunk se je tudi vprašal, če Slovencem v zamejstvu koristi strankarska razcepitve, vendar je izbilo o tem prepuštil manjšini, ki pač mora sama o tem odločati.

S svoje strani je podpredsednik deželne vlade Ferruccio Saro obžaloval, da so iz upravnih volitev v Trstu nacionalisti izšli okrepjeni ter se zavzel za premostitev nacionalizmov. Kar zadeva vprašanje zakonske zaščite Slovencev v Italiji, je dejal, da je sedanji trenutek še zlasti težak, saj ima Italija pred sabo celo vrsto pomembnih nerešenih problemov, ne nazadnje tudi sestavo nove vlade. Iz sedanje globoke institucionalne krize pa je po Sarovem mnenju izhod samo v novi federalni ureditvi Italije, pri čemer je treba dati deželam večjo avtonomijo in v tem okviru je treba tudi iskati rešitev za probleme Slovencev.

Pozdravi ostalih gostov (za mikrofonom se jih je zvrstilo 17) so ob podarjanju pomena in prispevka, ki ga je SKGZ dala pri ohranjanju slovenstva v teh obmejnih krajih, v nekaterih pogledih anticipirali razpravo občnega zbora. Poudarek je bil na zaščiti slovenske narodnostne skupnosti, na sodelovanju z jedrom slovenskega naroda, na nujni samostojnosti organizacije, kot je SKGZ, na iskanju skupnega jezika med komponentami manjšine, ko gre za bistvena vprašanja slovenske narodnostne skupnosti, izrečene pa so bile tudi nekatere kritične pripombe o procesu pluralizacije v gospodarstvu in medijih.



Vodja Srbov v BiH Karadžić napovedal enostransko prekinitev ognja

Po vsej Bosni in Hercegovini se boji nadaljujejo z vso silo

SARAJEVO — Kljub ostrim sankcijam OZN proti Srbiji in Črni gori ter prizadevanjem mednarodne skupnosti, ki je uporabila skoraj vse možnosti, razen direktnega vojaškega posredovanja, da bi končno le ustavila morijo v BiH, vojna v tej državi še naprej divja z nezmanjšano silovitostjo. Po navideznem za- tišju v noči na petek so, kot je poročal Radio BiH, včeraj dopoldne v Sarajevu izbruhnili hudi poulični boji. Srbske sile so z okoliških hribov ponovno ob- streljevale vse dele mesta, granate so padale na nase- lja Dobrinja, Pofalići in Alipašino polje, najhuje pa je bilo v naselju Hrasno. Pri tem je bilo več oseb ubitih in ranjenih. Večji del Sarajeva je bil tudi včeraj brez vode in elektrike. Srbske sile namreč mesta streljajo na dežurne ekipe elektrogospodarstva BiH ter ne do- voljujejo popravila okvar in poškodb na daljnovodih in transformatorskih postajah. Zato je EG BiH včeraj zagrozilo, da bo izključilo elektriko tudi drugim re- publikam razpadle Jugoslavije - nekateri deli na- mreč še vedno dobivajo elektriko iz bosanskoherce- govskih virov - če njihovim ekipam ne bodo omogo- čili neoviranega dela.

Po številnih zapletih je konvoj ZN vendarle pri- spel v Sarajevo, ni pa še prevzel za Sarajevčane od-

rešilnega nadzora nad letališčem. V zvezi s tem je generalni sekretar OZN Butros Gali izrazil globoko zaskrbljenost zaradi težav na katere so naletele mo- re čelade na poti do sarajevskega letališča. Ob tem je tudi ostro obsodil napad na konvoj ZN ter se vprašal, kako je bil sploh mogoč, če so se v vse sprte strani strinjale, da bodo enote svetovne organizacije pre- vzele nadzor nad sarajevskim letališčem. Na vse bolj tragične razmere v nekdanji Jugoslaviji je reagiral tudi Evropski parlament, ki je sprejel resolucijo, s katero zahteva razpustitev paravojaških sil in jugos- lovanske zvezne armade. Evropski poslanci so pou- darili, da je z razpadom Jugoslavije armada izgubila vse pravne podlage za obstoj. Hkrati so zavrnil predlog o vojaškem posredovanju Evropske skupnos- ti in se zavzeli naj bi ZN preučili možnost, da bi pomorske sile blokirale južni Jadran in s tem zagoto- vile mir.

Sicer pa so se spopadi včeraj razvneli tudi na drugih bosanskohercegovskih bojiščih. Iz Bihaća spo- ročajo, da so zjutraj razglasili splošno nevarnost, ker

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Jamstveni pismi tudi Santuzu in Borri iz KD

MILAN — Po četrtkovem sodnem jamstvenem obvestilu za poslanca Luigija Baruffija, Andreottijevo desno roko v Lombardiji in odgovornega za strankino organizacijo na vsedr- žavni ravni, sta v okviru preis- kave o podkupninah v Milanu jamstveni obvestili včeraj preje- la še dva demokršćanska parla- mentarca, in sicer furlanski po- slanec Giorgio Santuz in posla- nec Giancarlo Borra, visoki nadzornik bolnišnic v Bergamu. Prvi se bo znašel na rešetih kot bivši minister za prevoze, ki je dal zeleno luč modernizaciji le- tališča Malpensa, kjer je prišlo do že običajnih podkupnin in nepravilnosti. Santuz odločno zanika, da bi bil vpleten v kak nezakoniti posel, kot minister je le izvajal od parlamenta sprejeti zakon o modernizaciji italijan- skih letališč. Borra je baje v ne- koliko težjem položaju, saj je vpleten v preiskavo o zakupu za gradnjo operacijskih prostoro- rov glavne bolnišnice v Berga- mu. Ta zakup za 15 milijard in 152 milijonov lir je zmagoal podjetje Cogefar-Impresit. Sod- stvo je baje ugotovilo, da je Borra prejel od bivšega pred- sednika Pokrajine Bergamo Gi- ovannija Gaittija (KD) precej- šnje vsote denarja tako leta 1991 kot marca letos za svojo volilno kampanjo.

Milanski sodniki pa se včeraj niso omejili le na jamstvena pisma, temveč so v San Vittore strpali šest ljudi. Karabinjerji so aretirali tri osebe, in sicer : Vi- toria Del Monteja, generalnega direktorja za Italijo družbe Co- gefar-Impresit, Giancarla Albi- nija, demokršćanskega pred- stavnika v upravnem svetu pa- vijske poliklinike San Matteo in zdravnika Luigija Panigazija, bivšega socialističnega senator- ja. Druge tri osebe so aretirali finančni stražniki, ki pa niso na- vedli njihovih imen, ve se samo, da so v podkupnine vpleteni podjetniki.

Agencije pa že nekaj tednov dobesedno bruhajo vesti o pod- kupninah po vsem Apeninskem polotoku. Jamstveno pismo je prejel tudi minister za javna dela Prandini, in sicer zaradi za- kupov pri gradnji državne ceste Brescia-Padova.

Predsednik republike skuša na vse načina najti vsaj minimalno soglasje za večino

Od ponedeljka nov krog posvetov

RIM — Teden dni formalnih in neformalnih posvetovanj predsedniku Scalfaru (na sliki AP) ni razbistril pojmov, kako naj bi zgledala nova večina. Zato ne preseneča, da so s Kvir- nala sporočili, da bo predsednik republike v ponedeljek začel z drugim krogom posveto- vanj. Toda pred tem se je Scalfaro že v četr- tek srečal s Forlanijem in Fanfanijem, včeraj pa s Craxijem, Vizzinijem, Altissimom in Oc- chettom. Očitno je torej, da predsednik repub- like za zdaj še ne razmišlja, da bi strankam vsilil izbiro, temveč še vedno išče vsaj mini- malno soglasje v zvezi z bodočo večino.

Ob tej odločitvi Kvirinala so v teku tudi nekateri poskusi, da bi omejili požar polemik, ki je izbruhnil med strankami po prvem krogu posvetovanj in navzkrižnih vetih. Liberalec Altissimo se je včeraj sestel s Craxijem in se zavzel za odprtje tudi do Bossijeve lige, »ki

skupaj z neuspehom DSL predstavlja eno od novosti zadnjih volitev.« Stare zamisli možnih zavezništev je treba po njegovem prerasti, »saj lahko še povečajo paralizo in pripeljejo le do novih volitev.« Tej paralizi pa bi se bilo po mišljenju predsednika poslanske skupine KD Bianca mogoče izogniti z vlado, polno »tehni- kov« ter z določenim »trajanjem« in progra- mom. Ta vlada naj bi se lotila samo najnujnej- ših gospodarskih problemov, med tem časom pa naj bi stranke skušale najti okvir za bolj široko parlamentarno večino.

Tajnik DSL Occhetto, ki je bil včeraj zvečer tudi na Kvirinalu pri Scalfaru, pa je napove- dal, da bo vodstvo DSL o sestavi nove vlade razpravljalo v četrtek, istočasno pa je tudi po- udaril, da se mu zdi še prezgodaj govoriti o novih predčasnih volitvah, če se strankam ne bo uspelo v kratkem sporazumeti.



S posegi predsednikov držav in vlad se Konferenca o okolju in razvoju bliža koncu

Bush v Riu de Janeiru ni prepričal ker ni spremenil svojega zadržanja

RIO DE JANEIRO — Na Konferenci OZN o okolju in razvoju v Rio de Janeiru so včeraj nastopili predsedniki držav in vlad udeleženi, ki so v bistvu dokončno razgrnili svoje poglede o zaščiti Zemlje, ki so jih v glavnem posamezne delegacije v teh dneh že navedle. Prav zato so vsi z izrednim zanimanjem dočakali poseg ameriškega predsednika Busha (na sliki AP z vodjo ameriške delegacije Reillyjem), ker so ZDA že napovedale, da ne bodo podpisale Konvencije o biološki različnosti.

Svojega zadržanja včeraj Bush ni spremenil, le olepšal ga je s frazami, ki pa niso nikogar prepričale. Tako je potrdil, da ZDA ne bodo podpisale Konvencije o biološki različnosti, ker se ne strinja jo z vsebino konvencije, še manj pa s finančnimi bremenji, ki jih nalaga. Navedel je tudi, da bo konvencija ogrozila razvoj bioloških tehnologij, takoj pa je dodal, da bodo ameriški napori za zaščito biološke različnosti prekosili določila konvencije. Zanj je pomembnejše vprašanje zaščita podnebja z zmanjšanjem plinov, ki povzročajo tako imenovani pojav tople grede. »V Rio de Janeiro smo prišli, da bi podpisali sporazum o podnebjju. Nas zanima predvsem pot, ki jo bomo prehodili po tej konferenci.« Bush je zato predlagal, da industrijsko najbolj razvite države pred 1. januarjem leta 1993 pripravijo novo konferenco, ki bo v celoti posvečena podnebnim vprašanjem in zaščiti ozračja.

Ameriški predsednik se nedvomno zaveda, da je ostal sam, a zaradi predsedniških volitev ne more spremeniti svojega zadržanja. Prav zato je njegova delegacija tudi ob vprašanju ogljikovega dioksida dosegla le načelne svečane izjave, a ne konkretnih terminov, kot je to predlagala Evropska skupnost. Po včerajšnjem govoru je jasno, da Bush pristaja na »konkretizacijo« zaščite šele po svoji ponovni izvolitvi. V Riu de

Janeiru je v bistvu ostal sam, saj ga kritizirajo celo britanski »bratrance«. Za Busha pa je še najbolj boleče, da si je celo kanadski premier Brian Mulroney upal povedati, »da je bolje ostati doma, kot pa prispeti v Rio de Janeiro in ne podpisati sporazumov«. Da sploh ne omenimo nemškega kanclerja Kohla in ostalih, ki so besni ob takem ameriškem zadržanju. ZDA ostajajo torej same in na zatožni klopi, saj je vsem jasno, da je Bush v bistvu talec ameriških industrijskih krogov.

Danes bo na konferenci med drugimi spregovoril tudi predsednik slovenske vlade Drnovšek, ki je že na včerajšnji tiskovni konferenci opozoril na ekološko katastrofo, ki grozi zaradi posledic vojne na Hrvaškem in v BiH.



Ratifikacija evropske konvencije pogoj za sprejem Slovenije v SE

LJUBLJANA — Včeraj se je v Ljubljani končal posvet o človekovih pravicah in o praktični uporabi Evropske konvencije o človekovih pravicah, ki sta ga družno pripravila Svet za varstvo človekovih pravic in temeljnih svoboščin, čigar predsednik je dr. Ljubo Bavcon, in sekretariat Sveta Evrope.

Posvet je bil namenjen usklajevanju slovenske zakonodaje z evropsko konvencijo, kar naj bi bila pot k ratificiranju te konvencije s strani republike Slovenije. Usklajevanje je pogoj za vstop v Svet Evrope, kjer ima Slovenija trenutno status posebnega gosta, lahko bi se pa pridružila že jeseni. Posvet pa je imel namen tudi praktično predstaviti določbe o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah oziroma, kako praktično zagotavljati človekove pravice ali delovati, da do njihovih kršitev ne pride.

Dopoldansko razpravo je odprl Andrew Drzemczewski, predstavnik direktorata za človekove pravice pri SE, ki je poudaril pomen evropske konvencije. Ta je nastala 1950. leta, leto dni po ustanovitvi SE. Ratificiralo jo je 23 članic SE, preostali dve članici - Madžarska in CSFR pa jo še nista, ker sta se šele pred kratkim pridružili svetu. Za podpisnice je kon-

vencija obvezujoča. Nekatere države so morale spremeniti zakonodajo, da bi bila v skladu s konvencijo.

V nadaljevanju je Claudia Westerdiek iz sekretariata evropske komisije za človekove pravice spregovorila o delovanju te komisije. Komisija je lani obravnavala 5.000 individualnih pritožb in v vseh letih svojega delovanja okoli 20.000 pritožb.

Če se bo Slovenija vključila v SE, potem bodo s strani Slovenije pritožbe lahko obravnavane znotraj Slovenije na ravni varuha človekovih pravic in temeljnih svoboščin. Varuh človekovih pravic in temeljnih svoboščin bi poleg organov oblasti nadziral organe lokalne samouprave, ne bi pa mogel nadzirati razmerij med posamezniki in organizacijami v zasebni sferi. Komisija je pomemben člen v verigi varovanja človekovih pravic, ki lahko pelje do Evropskega sodišča za človekove pravice v Strasbourg.

Sodišče je do sedaj obravnavalo kakih 250 primerov z različnih področij, kot so na primer aspekti varovanja duševnih bolnikov, fizične kazni v šolah, državno prisluškovanje, status nezakonskih otrok, kriminalizacija homoseksualnosti, sindikalnih dejavnosti, pretoka informacij (NIA)

Skoraj gotova »razporoka« med Čehi in Slovaki

PRAGA — Po predsinočnjem neuspehu druge runde pogovorov med češkim desničarskim voditeljem Vaclavom Klausom in slovaškim levičarsko-populističnim voditeljem Vladimírom Mečiarjem o bodoči ureditvi države so Čehi in Slovaki prepričani, da je »razporoka« neizbežna. Predsednik Havel pa še vedno upa in navaja, da vrat na pogajanjih »niso zaloputnili« in da se bosta Klaus in Mečiar ponovno sestala jutri v Bratislavi.

V slovaškem glavnem mestu pa bi se morali sporazumeti predvsem o čimprejšnji sestavi »minimalne zvezne vlade«. Temu ne nasprotuje niti Mečiar, ki navaja, da mora v sedanjem prehodnem obdobju federacija funkcionirati. Glede vsega ostalega pa so pogajalci ostali pri svojih izhodiščnih maksimalističnih zahtevah. Klaus vztraja pri »sodobni federaciji«, v kateri bi Slovaki imeli nekaj več avtonomije kot doslej. Mečiar pa je prvotno formulo »gospodarske in obrambne unije« zamenjal s »konfederativnim skupnim življenjem«. Slovaški voditelj obenem vztraja, da naj bo referendum o bodoči ureditvi države šele prihodnje leto in ne »čimprej« kot to zahteva češka stran. Mečiar v bistvu zahteva, da bi »prehodno obdobje« trajalo čimdlje, saj bi le tako Slovaška preprečila, da bi v neodvisnost šla »gola in bosa«. S takojšnjo »razporoko« bi namreč Slovaki potegnili najkrajši konec. Gospodarski izvedenci pa navajajo, da bo Slovaški trda predla, tudi če bi ji uspela »konsenzualna razporoka z delitvijo nekdanje skupne premoženja«, ker je gospodarsko zaostala dežela, ki je dosedaj krepko segala v skupno blagajno, ki bi po neodvisnosti izginila.

To pa niso edine težave, ki čakajo Slovaško, če bi se odločila za neodvisnost. Na njenem ozemlju je namreč številna madžarska manjšina (skoraj 400 tisoč), ki hoče ohranitev ČSFR, v nasprotnem primeru bo zahtevala politično in ozemeljsko avtonomijo. Proti odcepitvi je tudi kakih 70 tisoč Ukrajincev.

Po vsej Bosni in Hercegovini

NADALJEVANJE S 1. STRANI

so srbske enote z minometi in pehotnim orožjem začele obstreljevati mesto. V predmestjih Bihaća so divjali pehotni spopadi med pripadniki TO BiH in srbskimi silami. Po dveh razmeroma mirnih dnevih so tudi na območju Livna izbruhnili hudi spopadi. Kot poroča Hina, so srbske sile s topovi začele obstreljevati to mesto, hrvaške sile pa so na napad ostro odgovorile. Iz Mostarja poročajo, da je umikajoča se Jugoslovanska armada v tem mestu porušila še tretjo most, in sicer Čarinski most. Branilci Mostarja so prestregli sporočilo generala Perišića, v katerem je dvema polkovnikoma ukazal, naj uničita še preostala dva mosta, med njima tudi Stari most, ki je simbol tega mesta. Vojne operacije za osvoboditev Mostarja se uspešno nadaljujejo, kot je poročala HTV pa je »občina Čitluk popolnoma osvobodjena, saj na tem območju ni več nobenega četnika«.

Če na ozemlju nekdanje Jugoslavije ne bi bili že neštetokrat izničeni vsi sporazumi in dogovori, bi vsaj kanček upanja izzvale včerajšnje izjave predsednika srbske republike BiH Radovana Karadžića. Le-ta je na novinarski konferenci v Beogradu objavil novo pobudo za enostransko ustavitev ognja v BiH, veljati pa naj bi začela v ponedeljek ob šestih popoldne. Karadžić je dejal, da je srbska stran pripravljena na kompromis in da pristaja na to, da bi BiH ostala v okviru sedanjih meja z določenimi stiki med tremi konstitutivnimi državami, ki bi ustrezali vsem trem narodom. Vodja Srbov v BiH je tudi poudaril, da Srbi ne morejo sprejeti unitarne BiH, v kateri bi vladali Muslimani. Po njegovih besedah srbska stran ni nikoli postavljala v ospredje vojaške opcije, »saj bi to

bilo v nasprotju z zdravim razumom, ker je v republiki le 35 odstotkov Srbov.«

Tudi na hrvaških bojiščih je bilo v minulih štiriindvajsetih urah več izzivanja in kršitev premirja, največ ob meji z BiH. Srbske sile so namreč naselja na hrvaški strani občasno obstreljevale s topovi. Več topniških granat je včeraj padlo na območju Slavonskega broda.

Predsedujoči evropske konference o Jugoslaviji lord Carrington je včeraj izjavil, da bo prišel v Sarajevo takoj, ko bodo enote OZN zavarovale tamkajšnje letališče. Na poti v Sarajevo ga bo spremljal evropski pogajalec Cutiheiro, ki je pristojen za konferenco o BiH. V Sarajevu naj bi skušala obnoviti pogajanja o prihodnosti te države in o bivši Jugoslaviji. Carrington je tudi pozdravil napoved srbskega voditelja Karadžića, da bodo v ponedeljek enostransko ustavili ogenj, vse sprte strani v BiH pa je znova pozval, naj sodelujejo z OZN, mednarodnim Rdečim križem in drugimi organizacijami, da bi zagotovili varnost človekoljubnih akcij v BiH.

Visoki komisariat OZN bo prihodnji teden v severno BiH znova poslal konvoje s človekoljubno pomočjo. Komisariat je tudi pripravljen nadaljevati pošiljanje pomoči Sarajevu, seveda takoj ko bo to mogoče. Včeraj je tudi Italija napovedala začetek velike akcije za pomoč beguncem iz nekdanjih jugoslovanskih republik. Oblasti v Rimu so za te namene namenile 125 milijard lir. Kot so napovedali, bodo pomagali hrvaški vladi zgraditi begunska taborišča oz. pripraviti nekdanje vojašnice za sprejem beguncev, prevzeli pa naj bi tudi upravljanje begunskega taborišča južno od Ljubljane (NIA)

BTP

BUONI DEL TESORO POLIENNALI S SEDEMLETNO ZAPADLOSTJO

- BTP so obveznice s koriščenjem 18. maja 1992 in zapadlostjo 18. maja 1999.
- Obveznice dajejo letno 12% bruto obresti, izplačljive v dveh posticipiranih šestmesečnih obrokih.
- Obveznice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem.
- Obveznice se lahko rezervirajo pri okencih Banca d'Italia ali pri bančnih zavih do 13.30 dne 16. junija.
- Osnovna emisijska cena znaša 94,95% nominalne vrednosti; zato je minimalna cena za sodelovanje na dražbi 95%.
- Glede na ceno, s katero bodo obveznice prodane, se resnična donosnost spreminja: glede na minimalno vrednost (95%), je maksimalna letna donosnost 13,54% bruto in 11,83% neto.
- Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.
- Obveznice BTP se koristijo s 18. majem: ob vplačilu (19. junija) bo treba doplačati poleg cene, iznešene na dražbi, tudi do takrat dozorele obresti. Te bodo privatniku izplačane ob prvem šestmesečnem obroku.
- Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.
- Obveznice so v ponudbi v svežnjih po minimum 5 milijonov lir.
- Naknadne informacije nudijo banke.

MAKSIMALNI LETNI NETO DONOS:
11,83 %

Iz poročila predsednika Klavdija Palčiča na občnem zboru Slovenske kulturno gospodarske zveze

Manjšina naj se bolj vključuje v splošen preprih hitrih in v vse smeri križajočih se svežih tokov

Slovenska narodnostna skupnost v Italiji se mora otresti prisilnega jopiča globalne opozicionalnosti, v katero je bila kot manjšina potisnjena. Potrebna je nova akulturacija, ki bo dokončno in brez nostalgije vzela na znanje konec Jugoslavije, nastanek nove slovenske države, potrebo po pospešenem vključevanju tukajšnjega prostora v splošen preprih hitrih in v vse smeri križajočih se gospodarskih, kulturnih, medijskih in vsakršnih drugih tokov, ki ne dopuščajo nobene zaprte hiše, nobenega posebno očuvanega zavetja. To je izziv, ki ga je predsednik Slovenske kulturno gospodarske zveze Klavdij Palčič nakazal slovenski narodnostni skupnosti v svojem poročilu občnemu zboru SKGZ.

V svojem izjavljanju je Palčič izhajal iz priznanja in uveljavitve mlade slovenske države v mednarodni areni. Pri tem je poudaril, da je za manjšino uveljavitev Slovenije posebne važnosti, saj je narodnostna skupnost trdno vraščena v zgodovini slovenskega naroda in želi uveljavljati povezanost s skupnim kulturnim prostorom. Povezanost z jedrom naroda je bila za manjšino njena moč, kot dokazujejo tudi zgodovinske izkušnje.

Stik z italijanskim narodom pa je v zgodovini manjšini večkrat pomenil tudi grožnjo še zlasti, ko je ta narod uporabil svojo vsestransko premoč za nasilje nad narodnostno skupnostjo. Te krivice so se zapisale globoko v zgodovinski spomin in v tem težkem izkustvu je treba tudi iskati ključ za razlago krivic, ki so jih tudi Slovenci, kljub svoji majhnosti, lahko komu povzročili predvsem v trenutku zmage v drugi svetovni vojni. Zgodovine, ki jih enih in drugih, ni mogoče zabrisati, nesporejemo pa je izenačevanje med agresorjem in napadenim, saj ostaja temeljna razlika med tistimi, ki so bili na agresorski nacifasistični strani, in tistimi, ki so se nacističnemu in fašističnemu nasilju uprli.

Sprava v Rogu bi za vse Slovence morala biti mejnik, da ne bodo usmerjali svoje napore v iskanju svojih sovražnikov, pač pa v prizadevanje za najboljše rešitev vseh realnih in perečih vprašanj sedanjega življenja. To naj bi bil



vzor tudi za vse ljudi tukajšnjega prostora, ki bi po dolgem obdobju ločevanja morali prvič v zgodovini imeti skupni cilj: čim hitrejšo in čim uspešnejšo integracijo.

Kot manjšinska skupnost, je dejal Palčič, pa smo prepričani, da integracija ne bo možna, če ne bodo vsem sodelujočim priznane enake pravice in enako dostojanstvo. To mora biti temelj za bodočo skupno Evropo in to mora biti temelj sodelovanja med Furlanijo, Julijsko krajino in republiko Slovenijo oziroma med Italijo in Slovenijo. Vendar odnosi med sosednjima državama se ne bodo mogli uspešno razvijati, če ne bo končno rešeno manjšinsko vprašanje. Kot rešitev je Palčič nakazal nekaj bistvenih točk: popolno enakopravnost slovenskega jezika, soodločanje o vprašanjih, ki zadevajo manjšino, zajamčeno prisotnost v izvoljenih svetih začenši z državnim parlamentom.

Predsednik SKGZ je poudaril, da manjšina pričakuje, da se bosta novi italijanski parlament in bodoča vlada odločneje lotila problema pravične zaščite v duhu, ki naj bi vzpodbujal nove mednarodne odnose v Evropi in tudi z večjim razumevanjem za pravice manjšin. Ob tem pa se je vprašal, v kolikšni meri bodo na reševanje tega problema vplivali zamotan italijanski politični položaj, pred-

vsem pa stališča tukajšnjih političnih sil. V tem okviru se je navezal na rezultat upravnih volitev na Tržaškem in z zaskrbljenostjo ugotovil, da volilni izidi ne nakazujejo težnje po večji odprtosti mesta in izkoriščanju vseh novih potencialnih možnosti, ki so jih izoblikovale spremembe zadnjih let.

Palčič je nekaj odstavkov svojega govora namenil tudi analizi volilnih izidov med Slovenci. Pri tem je zavrnil očitke, ki so jih mnogi naslovili SKGZ, in poudaril, da je bilo načelno stališče zveze enako kot v preteklosti: v interesu Slovencev v Italiji je, da čim boljše izkoristijo svoj volilni potencial, da bi bilo izvoljenih kar največ slovenskih kandidatov. Kot ostale slovenske kandidate je SKGZ podprla tudi kandidature Edija Bukavca na listi PSI, ker je ocenila, da bi bila tudi njegova izvolitev pomembna za celotno manjšino. Palčič je poglavje tržaških volitev končal z ugotovitvijo, da je Primorski dnevnik korektno in profesionalno poročal o poteku volilne kampanje, nato pa čestital izvoljenim slovenskim predstavnikom in jim zaželel dobro delo.

V nadaljevanju je ob mnogih težavah, ki bremenijo življenje slovenske narodnostne skupnosti naštel tudi nekatera pozitivna dejstva. Omenil je zakon za obmejna območja, novi kazenski postopnik,

ki dovoljuje rabo slovenskega jezika, nekaj priznanj slovenske prisotnosti v občinskih statutih v videmski pokrajini, papežev obisk in njegovo zavzetost za sožitje in sodelovanje, pa tudi jutrišnje postavitev obeležja tolminskim puntarjem na goriškem Travniku. V tem okviru je nakazal tudi manjšini izziv večjega vključevanja v splošen preprih hitrih in v vse smeri križajočih se gospodarskih, kulturnih, medijskih in drugih tokov, ki ne dopuščajo nobene zaprte hiše.

Konkreten način vključevanja manjšine in SKGZ v te tokove je tudi projekt o novem Primorskem dnevniku, ki naj postane vseslovenski časopis. Dnevnik se s tem ne bo odpovedal poslanstvu glasnika manjšinske skupnosti, pač pa bo, bogatejši in kvalitetnejši, lahko še učinkovitejši povezovalc v manjšini sami, povezovalc manjšine in jedra slovenskega naroda, pa tudi povezovalc slovenskega naroda s širšim zapadnim svetom. Palčič je poudaril, da vodstvo in last časopisa ostajata trdno v slovenskih rokah, italijansko partnerstvo pa krepi njegovo osnovo in mu daje večjo podjetniško verodostojnost. Projekt Primorskega dnevnika pa je tudi jasen odraz želje po najtesnejših stikih z matično domovino.

Z nastankom slovenske države in integracijskimi procesi v Evro-

pi so možnosti vse tesnejšega povezovanja manjšine in matice vse večje in v vidiku polnopravnega vstopa Slovenije v Evropsko skupnost bo tudi tukajšnji prostor vse manj »manjšinski«. Do takrat pa seveda manjšina pričakuje od slovenske države, da se zavzame za njeno usodo, obenem pa tudi, da obravnava manjšino kot osebek.

V nadaljevanju je predsednik SKGZ obravnaval vprašanje skupnega predstavništva. Pri tem je podčrtal, da je SKGZ vedno zagovarjala nujnost skupnega odločanja in skupnega nastopanja vseh komponent o bistvenih vprašanjih manjšine. To skupno voljo, je dejal Palčič, moramo biti sposobni oblikovati tudi v prihodnje, saj bi bila manjšina bistveno ošibljena, če bi komponente ne znale več najti skupnega jezika. Ob koncu je Palčič omenil spremembe, ki so jih v manjšini povzročile nove razmere v Sloveniji. Pri tem je izpostavil dogovor med krovnicima organizacijama civilne družbe glede temeljnih kulturnih ustanov manjšine, ki so na ta način še okrepile svoj izrazito vseslovenski značaj. Zavzel se je, da bi Glasbena matica, Narodna in študijska knjižnica, SLORI in Izobraževalno središče v Špetru ohranile članstvo v SKGZ in se obenem vključile tudi v SSO, saj bi s tem okrepile organiziranost manjšinske skupnosti.

Zadnje poglavje je Palčič posvetil reorganizaciji SKGZ in pri tem poudaril, da predlog novega statuta daje veliko avtonomijo pokrajinski razsežnosti zveze, na kateri sloni celotna zgradba SKGZ. Obenem pa statut ohranja tudi deželno celovitost organizacije, ker bosta le na ta način ohranjena njena moč in vpliv. Članice SKGZ so s svojo avtonomijo osnova in končni smisel celotne zgradbe. K tej osnovni strukturiranosti Zveze pa bodo, po predlogu novih pravil, lahko na pokrajinski ravni, glede na specifične značilnosti in potrebe pokrajinski odbori lahko vključevali tudi individualno članstvo. Globlji smisel preosnove je v približevanju organizacije ljudem, ki se v njej prepoznajo, zato da bodo ti ljudje dajali organizaciji zagon in jo imeli za svojo. Za nov elan, je zaključil Palčič, pa so potrebni zlasti mladi ljudje.

Dobitniki letošnjih odličij in plaket boja in dela

TRST — Slovenska kulturno gospodarska zveza je v okviru občnega zbora sinoči podelila, kakor je že vsakoletna tradicija, priznanja za zaslužno delo.

Priznanje **Odličje boja in dela** so prejeli:

Stanislav Bole za izredne zasluge pri uveljavljanju gospodarsko-sindikalnih organizacij slovenske narodnostne skupnosti v deželi FJK kot subjektov, za krepitev njenega gospodarstva in za razvoj gospodarskega sodelovanja z inozemstvom, zlasti Italijo in republikami bivše Jugoslavije;

Pavle Merku za dragoceno delo na področju sodobne glasbene ustvarjalnosti, imenoslovnega in jezikovnega raziskovanja ter za velike zasluge pri uveljavljanju narodne identitete ljudi zlasti v Benečiji in Reziji;

Jože Koren za dolgoletno, vsestransko in plodno delo v novinarstvu in kulturi ter za pomemben doprinos pri delovanju številnih organizacij Slovencev v Italiji.

Priznanje **Plaketa boja in dela** posameznikom so dobili:

Stanko Kosič za zasluge pri aktivnem razvijanju slovenskega jamarstva na Goriškem;

Edi Filipčič za pomembno in požrtvovalno delo v korist slovenskega pomorskega športa;

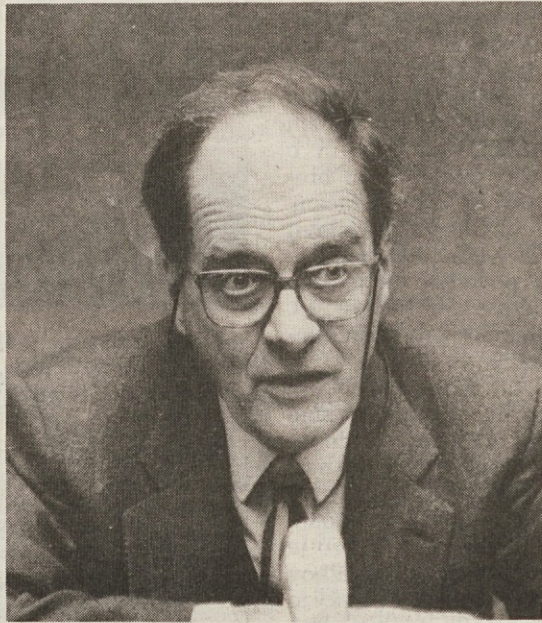


Stanislav Bole

Jolanda Guštinčič za uspešno delo v slovenskih organizacijah in zasluge pri obujanju slovenske narodne zavesti;

Silvana Malalan za dolgoletno uspešno delo v slovenskih organizacijah med Slovenci v Italiji;

Ignacij Ota za požrtvovalno delo, zasluge in dosežke na področju zborovske in glasbene kulture.



Pavle Merku

Josip Sancin za pomembne zasluge pri razvoju kmetijstva na Tržaškem;

Ivan Petejan za vsestransko dolgoletno delo na kulturnem in športnem področju med Slovenci na Goriškem.

Priznanja **Plaketa boja in dela** ustanovam in organizacijam pa so bili deležni:

Center za kulturne raziskave iz Barda za dragoceno kulturno delo v korist uveljavljanja narodnostnih pravic Slovencev v videmski pokrajini;

List Dom ob 25-letnici delovanja za velike zasluge pri narodnem osveščanju Slovencev v videmski pokrajini;

ŠD Sovodnje ob 35-letnici delo-



Jože Koren

vanja za pomemben doprinos pri širjenju telesne kulture na Goriškem;

Godba na pihala Kras ob 45-letnici dragocenega delovanja na področju glasbene kulture med Slovenci na Goriškem;

TPPZ Pinko Tomažič za velike zasluge pri širjenju partizanske pesmi ter vrednot narodnoosvobodilnega boja.

V ponedeljek bi morali delničarji zvišati glavnico podjetja Žarek upanja za tisoč uslužbencev in za obstoj škedenjske železarne



Delavci škedenjske železarne so včeraj dopoldne po srečanju z deželnim odborikom za industrijo Sarom in sestankom deželne komisije za industrijo lahko zadihali. Nadaljnja usoda njihovih 1000 delovnih mest bo znana sicer šele v ponedeljek, ko se bodo delničarji podjetja zbrali na izredni skupščini, po zagotovilih, ki so jih prejeli včeraj od deželnih oblasti pa kaže, da se bodo izognili najhujši rešitvi - tehničnemu stečaju družbe, ki sedaj upravlja železarno. S tem bi seveda dosegli delavci v svojem sindikalnem boju zelo pomemben rezultat, takorekoč bistven, predlagana rešitev pa naj bi bila po mnenju sindikalnega predstavnika kovinarjev UIL Antonia Di Tura kljub vsemu le »najmanjše zlo«, o čemer pa bomo spregovorili kasneje.

Delničarji bi morali v ponedeljek zvišati družbeno glavnico, da bi tako krili primanjkljaj iz zadnjih treh let (le ta znaša 83 milijard lir), ko je v obratu potekala preosnova objekta. Za zvišanje glavnice se je že pred dnevi izrekel zasebni partner v mešanem zasebno-javnem podjetju, »železar« iz Osoppa Pittini, isto odločitev pa naj bi v ponedeljek sprejela tudi oba javna partnerja, družba SPI in Ilva. Pittini si s svojimi 22 milijardami kapitala lasti 26,5 odstotka podjetja, javna partnerja

Ilva in SPI pa 24,1 odstotka (20 milijard lir), oziroma 49,4 odstotka (41 milijard lir). Na skupščini naj bi delničarji prilili podjetju 40 milijard lir: 28 naj bi jih prispeval Pittini, preostalih 12 pa Ilva.

Na seji deželne komisije za industrijo je odbornik Saro seznanil člane s težkim položajem, v katerega je zašla škedenjska železarna v zadnjih treh letih. Glavni vzrok krize gre izkati v negativni svetovni konjunkturi železarstva. Svetovne krize v železarstvu so običajne. »Po sedmih, osmih letih debelih krav pridejo ciklično na vrsto poldrugo ali dve leti suhih,« je obrazložil član tovarniškega sveta železarne Sergio Valenta včeraj dopoldne pred sedežem deželnega sveta na Trgu Oberdan, kjer so se zbrali delavci, da bi s svojo prisotnostjo podprli svoje zahteve po ohranitvi delovnih mest (o tem priča tudi fotografija Maria Magajne).

Krize v železarstvu so torej običajne, sedanja pa je izredna, saj traja že več kot dve leti in ji še ni videti konca. Glavni vzrok tiči v propadu vzhodnoevropskih držav. Rusija in bivši politični sateliti nekdanjega sovjetskega realsocialističnega planeta so začeli v zadnjih dveh letih takorekoč razprodajati lito železo. Na Zahod ga pošiljajo po proizvodnih cenah, le da

bi nāgrabile nekaj tisoč dolarjev za nakup kruha. V tako ostri, povsem »nerealni« konkurenci so potegnile zahodnoevropske železarne krajši konec. Sedanja cena litega železa je na mednarodnem tržišču enaka ceni istega proizvoda izpred desetih let. Nič čudnega, če se je škedenjski obrat znašel kot trhla bilka v viharju.

Ob prevzemu železarne je dobil Pittini v roke zastarel, od časa in tehnološkega razvoja presežen obrat. Preosnova je bila nujna. Lastnik je v zadnjih dveh letih v ta namen investirjal že 213 milijard lir, za izpolnitev načrta pa je potrebnih še kakih 100 milijard lir. Izguba železarne znaša medtem dnevno kakih 200 milijonov lir ali 3,4 milijarde mesečno.

Priliv svežega kapitala naj bi zajezil to izgubo, po zadnjem načrtu pa naj bi se lastniki domenili tudi za spremembo v upravljanju dejavnosti v okviru škedenjskega objekta. Preprosto povedano: nekaj objektov v obratu naj bi odslej upravljal javni partner, druge pa zasebni. Družba Ilva naj bi tako prevzela upravo nad električno centralo (ki jo sedaj še gradijo), centralo koksatega premoga in terminalom suhega železa, Pittini pa naj bi upravljal plavže in jeklarno.

Prav ob tako načrtovani delitvi upravljanja pa naj bi se pojavila nekatera »sitna« sindikalna vprašanja. Konkretno: gre za vprašanje plač. Delavci, zaposleni v objektih, ki jih bo upravljala javna družba, bodo prejeli plače po delovni pogodbi kovinarjev v javnem sektorju, preostali po delovni pogodbi kovinarjev v zasebnem sektorju. Razlika v mesečnih plačah enih in drugih naj bi znašala kakih 150 tisoč lir mesečno (v »korist« delavcev v javnih podjetjih), kar bi lahko sprožilo negodovanje med zaposlenimi. Po mnenju sindikalista UIL Di Tura pa bo znal sindikat prebroditi tudi te morebitne nevšečnosti, kot je doslej s svojimi enotnimi akcijami presegel že marsikatero hudo preizkušnjo.

Na četrti so se predstavili komorni sestavi Izteka se niz zanimivih zaključnih akademij GM

Četrta zaključna akademija gojencev šole Glasbene matice v evangeličansko-luteranski cerkvi je bila namenjena komornim sestavam: duom, triom, kvartetom ter šolskemu godalnemu orkestru, pri tem pa levji delež godalom in trobilom. Bila je to lepa priložnost, da smo se seznanili z uspehi pedagoškega dela profesorjev Zorana Lupinca, ki vodi oddelek za trobila, Erike Slama (oddelek za flavto), Petra Filipičiča, mentorja komornih skupin in pa Boruta Logarja, ki se že nekaj let posveča tudi delu s šolskim godalnim orkestrom. Nastopajoči godalci so bili gojenci tudi drugih pedagogov (Aleksandre Pertot, Jagode Kjuder in Marka Bitežnika).

Za uvod je trio trobil (Robert Volčič in Andrej Petaros - trobenti, Walter Hresciak - rog) zaigral narodni napev Bom šel na planince in Marko skače v priredbi Aleksandra Bevilacqua, prvo z nekaj intonancijskimi težavami, drugo ritmično in zvočno zelo prikupno. Močan vtis je na poslušalce naredil violinski kvartet s klavirjem. Violinisti Raffaella Petronio, Sara Mosetti, Vesna Kranjec in Erik Žerjal ter pianistka Martina Feri so Vivaldijev Allegro iz Koncerta F. IV. št. 10 v h-molu za štiri viole in klavir zaigrali zelo ubrano s potrebno delikatnostjo v izmeničnem prevzemanju vodilne vloge in z učinkovitim zaključkom.

Flavtistka Erika Bužečan iz 7. raz. in pianistka Katja Milič sta v duu zaigrali Prokofjeva Sonato Op. 94 in samo še potrdili zrelo muzikalnost v tehnično in interpretativno zahtevnih stavkih Moderato in Andante, prva s čisto zvočnostjo in natančnimi akuti v Moderatu, druga z občutljivim in lahkotnim obvladanjem klaviature.

Lep užitek sta poslušalcem pripravila tudi violončelist Aleksander Sluga in pianistka Tamara Ražem, ki sta v duu zaigrala dva stavka iz Beethovne Sonate št. 2 op. 5 v g-molu za čelo in klavir, prvi z vibratom oplemenitim zvokom strun, druga z mehko in ekspresivnostjo klavirskega podajanja.

Trio Erika Bužečan (flavta), Marko Štoka (klarinet) in Aljoša Starc (klavir) je zaigral Saint-Säensovo Tarantello op. 6 v a-molu za te tri instrumente, s katero je letos spomladi z velikim uspehom nastopil tudi na srečanju glasbenih šol treh dežel v Ljubljani. V lepi ubranosti in živahnem ritmu je skladbo izvedel prepričljivo in učinkovito.

V izvedbi tria David Žerjal (violina), Aleksander Sluga (violončelo) in Tatjana Jercog (klavir), smo poslušali 1. stavek Lento maestoso - Allegro in znamenitega Dvorakovega Tria op. 90 Dumky, pred leti "udarnega konjička" Tria Lorenz. Ritmično zahteven in mestoma nežno speven stavek na češki nacionalni melos, je trio zlasti v rimičnem pogledu zaigral na moč učinkovito in prikupno.

Kvartet dve trobenti (Robert Volčič in Andrej Petaros), pozavne (Andrej Budin) in klavirja (Aljoša Starc), vsi trije trobenci iz drugega oz. tretjega letnika in torej zelo mladi, so z že kar izkušenim pianistom Aljošo zaigrali tri kratke Fischerjeve stavke Courant, Menuet in Rigaudon s presenetljivo zvočno zanesljivostjo zlasti v sklepnih akordih.

Večer je sklenil nekaj več kot 20-članski šolski godalni orkester, ki ga sestavljajo gojenci različnih letnikov, pretežno srednjih in višjih. Pod pedagoško smotnim in nazornim vodstvom dirigenta prof. Boruta Logarja, je orkester zaigral najprej Tartinijev Adagio v G-duru za godala, nato Bacchijevo Simfonijo v D-duru za godala in zaključil s Vivaldijevim Koncertom v d-molu op. 3 št. 11 za dve violini (David Žerjal - 1. violina, Maila Ozbič - 2. violina), čelo (Aleksander Sluga) in godala. Vse tri skladbe, morda pa še zlasti Bacchijevo Simfonijo, so mladi godci zaigrali z veliko predanostjo skupnemu muziciranju, z natančnimi vstopi in zaključki, v Vivaldijevem Koncertu pa se je ves orkester z lepo zvočno čistostjo vključil v spremljanje solističnih godal. Bil je to v celoti učinkovit in nadvse spodbuden zaključek večera, kar je izrazil tudi dolg aplavz tokrat kar številnega občinstva, ki je izsililo tudi ponovitev zadnjega stavka iz Vivaldijevega Koncerta.

Sinoči je bila na vrsti peta in zadnja zaključna akademija. Predstavili so se harmonikarji v komornih sestavah in pa priznani harmonikarski orkester Synthesis 4 pod vodstvom prof. Klavdija Furlana.

j.k.

V teku več akcij za solidarnost beguncem iz BiH

Občina Zgonik nadaljuje s humanitarno pobudo in zbira finančna sredstva v korist beguncem iz Bosne in Hercegovine in iz drugih krajev bivše Jugoslavije, ki jih je prizadela vojna vihra. Akcija poteka v dogovoru s Rdečim križem iz Sežane. Kot sporoča občinska uprava lahko zainteresirani občani nakažejo finančne prispevke na bančni tekoči račun št. 2287/6 pri Tržaški hranilnici na Proseku ali v občinskih uradih vsak dan od 9. do 12. ure. (B.S.)

V okviru solidarnostnih akcij za pomoč beguncem iz Bosne in Hercegovine gre omeniti tudi zanimivo pobudo združenja Arciragazzi. Združenje poziva na nakup vstopnic za prireditve v dobrodelne namene, ki jo bo imel komik in kabaretist Anatoli Balasz. Prireditve bo v ponedeljek, 22. junija, ob 21. uri v tržaškem gledališču Miela, prireditvi pa je avtor in igralec dal naslov Jajca velikanke z Velikonočnega otoka in druge čudovitosti.

Inkaso večera bodo organizatorji v celoti namenili ureditvi poletnega središča, ki bo gostilo otroke beguncev iz bivše Jugoslavije.

Vstopnice so na prodaj na sedežu Arciragazzi v Ul. Marconi 36/B od ponedeljka do petka od 15. do 19. ure. Vse podrobne informacije posreduje tel. 51572.

»Med srečo in svobodo« in njeno avtorico Bredo Čubelj-Sajko je v Trstu predstavila NŠK

Knjiga o slovenskih izseljencih v Avstraliji

»Med srečo in svobodo« je naslov knjigi, ki jo je NŠK v sredo zvečer predstavila v svojih prostorih kar številnemu občinstvu. Knjigo je napisala Breda Čebulj-Sajko, sodelavka na Inštitutu za slovensko izseljenstvo Znanstveno raziskovalnega centra SAZU v Ljubljani, v njo pa je strnila svojo raziskavo, jo zaznamovala s svojimi pogledi, predvsem pa so v njej prišli do izraza številni razgovori z avstralskimi Slovenci, ki so zelo neposredno, skoraj vsi v svojem domačem narečju, spregovorili o življenju v novi domovini, o hrepenenju po stari in še o marsičem.

Avtorico je občinstvu predstavil ravnatelj NŠK Milan Pahor, ki je med drugim povedal, da je bila krstna predstavitev knjige 13. maja v Ljubljani v prostorih Slovenskega kongresa.

»V sklopu knjižnice, predvsem njenega odseka za zgodovino, smo v zadnjih letih zelo pozorni do izseljeniške tematike, ki jo v naši ustanovi vodi Aleksej Kalc in Majda Kodrič, njima pa pomagajo še ostale sodelavke Odseka. To je že tretja publikacija iz dosežkov ljubljanskega inštituta, ki smo jo pri nas predstavili: najprej smo predstavili zbornik »Dve domovini«, nato »Pot slovenskih izseljencev«, ki jo je napisal Marjan Drnovšek.

O knjigi in avtorici je nato spregovoril raziskovalec in zgodovinar Odseka za zgodovino Aleksej Kalc, ki je poudaril, da je knjiga mikavna zaradi vsebine, pa tudi zaradi načina pristopa k obravnavanju izseljenske tematike.



»Spet je odpeljala ladja s skupino tržaških emigrantov«, je v tistem času zapisal tržaški kronist - je dejal Kalc. In res je Trst v tistih letih od 1956 do prvih šestdesetih let dalje doživljal ne samo kot tranzitno mesto, temveč pravcato množično izseljevanje svojih, predvsem slovenskih prebivalcev. Trst je tedaj komaj prešel pod Italijo. Manjšina se je zavedla, da bo ostala manjšina, brez pravic, čep-rav se je borila ramo ob ramo, hrabro in pogumno za svobodo in pripadnost k svojemu matičnemu narodu. »Menim,« je še dejal Kalc, »da je knjiga važna tudi za zamejske Slovence, saj nas v svojem pisanju omenja in predstavlja; torej je njena knjiga pionirsko delo, ki odkriva ne samo Avstralijo, temveč tudi življenje v njej in vklju-

čevanje slovenskih izseljencev v novo stvarnost. Avtorica torej spremlja določen čas izseljevanja, ko je naše kraje zapustilo od 25 do 30.000 izseljencev. S svojstvenim načinom je, ne samo opisala Avstralijo - ta nam do takrat še zelo nepoznan kontinent - temveč nam je tudi preko 14 osebnih zgodb povedala usodo in življenje tamkajšnjih izseljencev. Avtorica ni iskala v svoji knjigi,« je še poudaril Kalc, »objektivne resnice, temveč je predvsem iskala in zapisala resnično izseljenčevo pripoved.«

Na vrsti je bila pripoved in razlaga mlade raziskovalke same, ki se je začela ukvarjati s problemi izseljenišтва, ko je obiskovala in nato tudi diplomirala na fakulteti za etnologijo. Pritegnilo jo je prav to nepoznavanje Avstralije. Tako

so bili njeni prvi stiki s tem kontinentom in našimi izseljenci bolj slučajni. Takrat so se Slovenci še čutili odmaknjeni od svoje matične domovine, saj je uradna delegacija iz domovine prišla tja šele okrog leta 1970.

»No, lahko rečem, da so izseljenci nato sprejeli moje delo z velikim zanimanjem. Sicer so bili moji prvi članki bolj poljudni, potem pa sem se vse bolj uživila v tamkajšnjo stvarnost. Ljudje so se mi odpirali, začeli pripovedovati in tako sem njihovo usodo zapisala tako, kot so mi jo povedali, tudi v njihovem domačem narečju.«

Že nekajkrat je bila Breda Čebulj v Avstraliji in vse kaže, da se bo tja še vrnila. Marsikaj je v tej svoji knjigi že povedala, vendar jo še mnogo gradiiva čaka.

Da bi poslušalci, ki knjige še niso prečitali, imeli vsaj bežno podobo o njeni vsebini, se je vodstvo NŠK obrnilo na igralka Stojana Coljo, ki je močno doživeto prečital eno od zgodb, in sicer zgodbo Bili Mariniča, bivšega Egona Mariniča, ki se je rodil v Gorici in se v tej svoji pripovedi sam vprašuje »Ma, kaku bi to povedu?«

Večer je bil za vse poslušalce enkratno doživetje, vodstvu naše knjižnice pa potrdilo, da je izbralo pravo pot, ko se je odločilo za predstavitev tako zanimivih publikacij, kot je prav »Med srečo in svobodo«.

Neva Lukeš

Na sliki (foto Križmančič) z leve proti desni Stojan Colja, Aleksej Kalc, Breda Čebulj-Sajko in Milan Pahor.

Slab znak za sestavljanje novih uprav Slovenščina spet razdelila skupščino podjetja ACT

Pretekli četrtek se je sestala skupščina pokrajinskega prevoznega konzorcija ACT, ki je kot edino točko imela na dnevnem redu razpravo o prenovljenem statutu podjetja oziroma njegovo odobritev. Krajevni tisk je sicer napovedoval, da bo predvidena seja po vsej verjetnosti odložena zaradi nezadostnega števila prisotnih članov, kar naj bi bila posledica novega političnega položaja, ki se je ustvaril po tržaških upravnih volitvah. Vendar se ta napoved ni uresničila, saj je seja potekala normalno, čeprav so predstavniki MSI - kot beremo v poročilu člana skupščine ACT prof. Alda Stefančiča, ki zastopa SSK - vztrajali pri njeni odložitvi.

Na žalost - nadaljuje Stefančič - je razprava o osnutku statuta zavzela precej nacionalistično že takoj na začetku, ko je predstavnik Slovenske skupnosti Mitja Terčon zahteval, da se v prvi člen statuta, kjer so našteje občine, članice konzorcija, pripišejo tudi slovenska imena občin s priznanim dvojezičnim imenom. Predlog je bil zavrnjen z glasovi misovcev, Liste za Trst in večine demokristjanov, podprli pa so ga poleg predstavnikov SSK še predstavniki Demokratične stranke levice, socialistov in zelenih. Prav tako je bil zavrnjen predlog, po katerem naj bi osnutek prevedli v slovenščino in ga potem posredovali občinam Dolina, Repentabor, Zgonik in Nabrežina. V statutu pa je le ostal zadnji odstavek 5. člena, kjer je izrecno določeno, da so v skupščini dovoljeni tudi posegi v slovenščini. Osnutek statuta je bil tako odobren z večino glasov (KD, DSL in PSI), proti so glasovali le misovci in Lista za Trst, medtem ko so se predstavniki SSK Terčon in Stefančič, predstavnik Zelene alternativne liste Bekar in socialist Kofol vzdržali.

Osnutek novega statuta povzema v glavnem predpise starega statuta, ki jih prilagaja določilom 60. člena zakona št. 142 iz leta 1990 o krajevnih upravah. Bistvo spremembe statuta pa prinaša 5. člen, ki odpravlja sedanjo skupšči-

no in določa, da upravljajo konzorcij skupščina županov občin, ki so povezane v konzorciju ali pa njihovi namestniki, ter upravni odbor sedmih članov.

Osnutek bodo sedaj dobile vse občinske uprave v tržaški pokrajini, da ga preučijo in odobrenega vrnejo vodstvu podjetja ACT za definitivno odobritev.

Prof. Stefančič v svojem poročilu o skupščini ACT dodaja, da imajo pri tem veliko moč in odgovornost prav občinske uprave. Zato je nujno, da vsaj štiri okoliške občine, ki jim je po statutu priznано ime tudi v slovenščini, poskrbijo, da se ti uradni nazivi vne-sejo tudi v 1. člen statuta ACT, v katerem so našteji člani tega konzorcija, in da zahtevajo, naj podjetje pri svojem upravnem delu in poslovanju dosledno uporablja tudi slovenska imena krajev, ki so z novimi občinskimi statuti dobili tudi uradno priznanje.

Predstavnik Zelene alternativne liste v skupščini ACT Maurizio Bekar pa v svojem tiskovnem sporočilu poudarja, da je raba slovenskega jezika še enkrat razdelila tako večino, ki upravlja konzorcij, kot samo stranko relativne večine. Pri vprašanju slovenskih imen občin se je namreč v nasprotju s svojo stranko, ki je glasovala proti, vzdržala demokristjanka Molinari, medtem ko sta se pri misovskem predlogu za ukinitev rabe slovenščine v skupščini ACT, ki ga je KD sicer zavrnila, vzdržala njena predstavnika Codarin in Poletti.

Četrtekova skupščina ACT - zaključuje Bekar v svoji tiskovni noti - je tako dokazala, da bo glavni predmet razprave v bližnji prihodnosti v resnici samo raba oziroma neraba slovenščine v Trstu. Na tej točki se bo razbila kakršnakoli večina, tako kot se je že zgodilo s Krščansko demokracijo in s PSI v skupščini ACT. Gre torej za večine - komentira Bekar - katerih življenje zaradi tako očitne razdvojenosti zagotovo ne bo dolgo in torej ne bo preostalo nič drugega, kot ponoven razpis volitev...

Mnenje namestnika ravnatelja Centra za fiziko prof. Luciana Bertocchija »Najbolje bi bilo, če bi postali samostojna mednarodna agencija«

»Tudi evropska birokracija ni bogve kaj. V teh dneh smo prejeli dokumentacijo o vrsti programov oziroma natečajev, ki jih bo EGS finansirala na področju znanstvenega raziskovanja oziroma sodelovanja, časovni roki za vložitve prošnje pa bodo zapadli deloma konec julija, deloma pa že konec tega meseca. Že dva dni ne delam drugega, kot da pisarim in telefoniram najrazličnejšim inštitutom in raziskovalcem, da predložijo ustrezne prošnje.«

Tako nas je sprejel namestnik ravnatelja miramarskega centra prof. Luciano Bertocchi med enim telefonskim pozivom in drugim, za mizo polno papirjev z glavami evropskih uradov. »Vsakokrat je tako in čas je v tem primeru res zlato, saj gre za lepe denarce,« je še pristavil. A k namestniku Nobelovca Abdusa Salama smo v Miramar prišli iz drugih razlogov. Spodbudile so nas vesti, da bo ta svetovno znana tržaška znanstvena ustanova mogoče v kratkem »zamenjala gospodarja«, in sicer izpod uprave Mednarodne agencije za atomsko energijo (IAEA) prešla pod Organizacijo združenih narodov za prosveto, znanost in kulturo (UNESCO), pa tudi, da bo mogoče morala zapustiti hotel Adriatico v Grljanu, v katerem si je uredila prenočišča za svoje goste, učilnice in celo nekatere laboratorije.

»Stvari najbrž niso tako dramatične, kot jih nekateri prikazujejo,« je odvrnil naš sobesednik. »Tako je npr. prehod izpod IAEA pod UNESCO stvar, ki bo zahtevala svoj čas, če bo do nje sploh prišlo.« Prof. Bertocchi nam je glede tega pojasnil, da je v resnici ob IAEA že zdaj soupravitelj Mednarodnega centra za teoretsko fiziko tudi UNESCO, pa čeprav kot partner drugotnega značaja. Problem zamenjave vloge med tema dvema ustanovama se postavlja zato, ker je miramarski center že zdavnaj prerasel raziskovanje atomov in dejansko raz-

vil svojo dejavnost na vseh področjih teoretične fizike, se pravi postal splošna znanstvena ustanova, ki bi mogoče našla ustreznejše mesto pod UNESCO. »V resnici ima o tem marsikdo dvome, vključno z menoj,« je pristavil prof. Bertocchi. »Dejstvo je, da smo svojevrstna ustanova, kakršnih je pod okriljem OZN le malo. Najbolje bi bilo, da bi sami postali posebna agencija. Če do tega že ne more priti, pa bi bilo najbolje, da bi ostali, kjer smo.«

O zadevi se bodo vsekakor morali dogovoriti štirje sogovorniki, in sicer neposredno prizadeti Center za fiziko, IAEA, UNESCO in pa italijanska vlada, ki je med drugim glavni finančni podpornik miramarske ustanove. Njih predstavniki so se že večkrat sestali, in sicer po enkrat aprila in maja, medtem ko je bil junijski sestanek odložen na julij. »Ob vsem tem je treba upoštevati, da je IAEA omenjena kot glavni upravitelj v italijanskem državnem zakonu o našem centru, tako da bi katera koli sprememba zahtevala ukrep parlamenta. To pa prav gotovo ne bo tako preprosta zadeva in bo zahtevala najmanj leto dni,« je pomenljivo podčrtal naš sobesednik.

Kaj pa je z namestitvijo v hotelu Adriatico? »Tudi v tem primeru stvar ni tako pereča, kot nekateri pravijo, vsaj po naše,« je nadaljeval prof. Bertocchi. Družba SICE, ki je lastnica hotela Ariatico, zahteva povišek najemnine in grozi, da bo v nasprotnem primeru izgnala najemnika, se pravi Center za fiziko, češ da bo 30. junija letos zapadla najemninska pogodba. »A v resnici ni tako,« je dejal prof. Bertocchi, »saj po italijanski zakonodaji najemninske pogodbe našega tipa trajajo najmanj 9 let, zaradi česar imamo še 5 let v dobrem. Poleg tega smo mnjenja, da že zdaj plačamo previsoko najemnino, zaradi česar je vsaka zahteva o poviških neosnovana. Vse to na osnovi cenitev

izvedencev. Sicer pa, če se re bomo mogli drugače sporazumeti, bomo dali zadevo v roke sodnim oblastem.«

Z družbo SICE oziroma z njenim lastnikom inž. Fragiacomom ima Center za fiziko še drug razlog spora. Inž. Fragiacomom je namreč tudi lastnik družbe Hadria Res, ki je doslej skrbela za vzdrževanje in sploh za vodenje hotela Adriatico. S 1. julijem pa bi to družbo morale zamenjati druge, na osnovi licitacije, ki jo je razpisal Center za fiziko. Temu se je poleg inž. Fragiacomom postavil po robu tudi sindikat Filcams, češ da bi z zamenjavo družbe izgubili zaposlitev uslužbenci Hadriae Res. A kaže, da ni tako in da bodo novi upravitelji hotela Adriatico sprejeli v službo stare uslužbenice. To je seveda pomirilo tudi sindikalne odnose. M.B.

Budva včeraj prejela dovoljenje za iztovor magnezija v Trstu

Trgovska ladja Budva črnogorskega plovnega podjetja Jugooceania iz Kotorja, ki pluje pod malteško zastavo, je včeraj vendarle prejela dovoljenje za iztovor v tržaškem pristanišču. Kot znano, je ladja, ki je prišla iz Porth Elisabeth, že nekaj dni iskala pristanišče, v katerem bi lahko izkrcala 11 tisoč ton magnezija, namenjenega Hrvaški. Dovoljenje za iztovor so ji bili že zavrnili v Kopru, ker Slovenija dosledno spoštuje embargo, ki so ga Združeni narodi oklicali do Srbije in Črne gore. Iz istega razloga je bil propadel tudi poskus, da bi magnezij pred Koprom pretovorili na hrvaško ladjo Bosut. Poveljnik Budve se je nato odločil poskusi v Trstu, kjer je ladja dva dni čakala na navodila pomorske agencije, ki se je v našem mestu poslužuje. Čakanje ni bilo zaman.

Še danes in jutri v režiji ŠD Sokol

Praznik piva v Nabrežini

Včeraj se je v Nabrežini začel zdaj že tradicionalni Praznik piva, ki ga organizira tamkajšnje ŠD Sokol. Organizatorji so si tudi tokrat prizadevali, da bi praznik bil prava priložnost za prijetno družabnost, poletno srečanje na prostem, ki v delu in zabavi še bolj združuje odbornike društva in njihove člane, simpatizerje in prijatelje. Vse tri dni so organizatorji v svojo sredo povabili priljubljene člane ansambla Happy Day, ki so stalni gostje nabrežinskega društvenega praznika, pa tudi sicer eden izmed najbolj priljubljenih ansamblov pri nas. Že sama njihova prisotnost bo v Nabrežino privabila veliko mladih.

Danes se bo ob 15.30 začel odbojarski turnir. Jutri popoldne se bo praznik piva pričel z odprtjem kioskov ob 17. uri, ob 19. pa je predviden nastop Folklorne skupine s Krasa (Sežana). Ta skupina je letos naštudirala in pripravila obsežno predstavo, ki ima kar poleten naslov - Osmica. V režiji Janca Mejača so plesalci-pevci pripravili privlačno predstavo, ki bo prav gotovo navdušila tudi nabrežinsko publiko. Naj povemo, da je plese za to predstavo pripravila pokojna Nadja Kriščak in je bilo to eno izmed njenih zadnjih del. Pevce pa je za to predstavo pripravila Herta Sorta. Tudi v nedeljo se bo praznik zaključil ob zvokih ansambla Happy Day. Društveni organizatorji vroče upajo, da jim slabo vreme ne bo pokvarilo praznika in da bo velik obisk poplačal njihov trud.

Zadnja leta za poletno prireditve skrbi KD Fran Venturini Že dvajsetič šagra na Krmenki

Danes se na običajnem prireditvenem prostoru na Krmenki začne tradicionalna šagra, ki jo prireja KD Fran Venturini od Domja. Zabavna prireditev na prostem, tako zelo značilna, pravzaprav nepogrešljiva za naše poletne mesece, obhaja letos 20. obletnico. Za njen dober uspeh si že dolgo let prizadevajo člani in odborniki kulturnega društva, ko se je pobuda začela - torej pred 20 leti - pa so jo uresničili predvsem mladi ljudje od Domja in s Krmenke.

Kot večina vaških šager v Bregu in drugod v tržaški okolici se tudi praznik na Krmenki predstavlja z vrsto »stalnih« značil-

nosti, ki iz leta v leto spremljajo in bogatijo (predvsem kulturni program) to poletno razvedrilno srečanje. Tako se v dveh desetletjih ni spremenil prireditveni prostor: pobudniki in organizatorji ga seveda pridno opremljajo, po razpoložljivih možnostih, sproti pa ga čistijo, lepšajo in primerno pripravljajo.

Vsako leto se šagra na Krmenki predstavlja tudi z dovolj vabljivim kulturnim sporedom: na začetku so se na odru predstavljali predvsem zbori, v zadnjih letih pa ob tej priložnosti nastopajo godbe na pihala oziroma folklorne skupine. Prav na ta dogodek

polagajo domačini veliko važnosti, tako da postane ta praznik na prostem ne samo priložnost za zabavo in razvedrilo, temveč tudi prireditev z »resnejšo« ponudbo.

Prva šagra na Krmenki - šlo je za nekakšno združitev praznika, ki je po vojni potekal bodisi na Krmenki kot pri Domju - je bila pred 20 leti septembra. Šele nato so se organizatorji odločili, da jo prenesejo na drugo nedeljo v juniju, kot je sedaj postala že tradicija. Prva leta je praznik potekal samo v nedeljo in ponedeljek, pozneje so ga podaljšali še na soboto. Ko se je pri Domju ustanovilo kulturno društvo, so se vse krajevne organizirane skupine (mladi, ženske, pustni odbor, zbor in drugi) združile pod okriljem novonastale kulturne organizacije, tako da je še danes pobudnik in prireditelj šagre na Krmenki KD Fran Venturini. Med drugim se s to prireditvijo zaključijo tudi sezonsko delovanje društva tik pred poletnim oddihom.

Poleg današnjega odprtja kioskov v pozno popoldanskih urah, treh dni večernega plesa in seveda dobre ponudbe za vse obiskovalce šagrskih prireditev, ponuja letošnja jubilejna šagra na Krmenki nedeljski kulturni spored, v katerem bodo nastopili člani TFS Stu ledi, igrali pa bosta dve godbi na pihala, in sicer iz Nabrežine in pa iz Kamniške Bistrice. Še posebej gre opozoriti na slednjo, ki se bo baje predstavila z neobičajno instrumentalno zasedbo. (dam)

Zaradi mokrega cestišča

Včeraj cela vrsta prometnih nesreč

Včerajšnji deževni dan je s splozkim cestiščem kot ponavadi botroval vrsti prometnih nesreč, ki pa za udeležence niso imele resnejših posledic. Na obalni cesti v bližini restavracije Tenda Rossa je tako sinoči prišlo do trčenja med voziloma, za katerega je sprva kazalo, da bo imelo težak obračun, a se je vse končalo le z nekaj praskami za dve vpleteni osebi: 38-letno Nadjo Ferluga (Ul. Moreri 174) in 42-letnega iranskega raziskovalca iz miramarskega centra za fiziko Ceiralaha Randjibora Daemija. Le nekaj ur kasneje se je na isti cesti, tokrat v bližini hotela Riviera, primerila nova nesreča z eno lažje ranjeno osebo, medtem ko je nesreča na začetku hitre ceste pri novem pristanišču terjala samo škodo na pločevini.

13. 6. 1980

13. 6. 1992

Kako čas beži! Že dvajseto leto poteka, odkar nas je za vedno zapustil naš nepozabni

Drago Pahor

Z veliko ljubeznijo in bolečino se ga spominjajo

žena in sinova z družinama

Trst, 13. junija 1992

Ravnatelj, učno in neučno osebje srednje šole Igo Gruden sočustvujejo s profesorjem Dušanom Krizmanom ob smrti drage mame.

Ob smrti drage mame izreka Dušanu Krizmanu in družini iskreno sožalje

ŠD Kontovel.



Tako so se v preteklih letih pripravljali na obisk gostov (Foto Magajna)

gledališča

FESTIVAL OPERETE ROSSETTI
V sredo, 17. t. m., ob 20.30 premierska predstava operete Giuseppeja Pietrija ADDIO, GIOVINEZZA. Dirigent Guerri- no Gruber, režija Mario Licalsi.
Predprodaja vstopnic pri blagajni Festi- vala na trgu Unità (tel. 367816 - 369485) od 9.00 do 12.00 in od 16.00 do 19.00.
Kavarna San Marco
V četrtek, 18. t.m., ob 21. uri v okviru festivala operete recital LE CANZONI DEI TELEFONI BIANCHI. Nastopata sopranistka Cristina Pastorello in pianist Andrea Bambace.
Auditorij muzeja Revoltella
V petek, 19. t.m., ob 18. uri v okviru festivala operete recital NINO OXILIA PISATELJ, PESNIK. Nastopajo Lidija Kozlovič, Marco Casazza in Ugo Maria Morosi. Sledi film »Rapsodia satanica«.

Gledališče Cristallo La Contrada
Nocoj ob 20.30 bo v gledališču Cris- tallo nastopila Mladinska skupina gleda- lišča La Contrada s predstavo QUASI D' AMORE v režiji Oriette Crispino. Nasto- pali bodo Paola Bonesi, Maria Grazia Plos, Adriano Giraldi, Patrizia Burul.
Predstava je namenjena abonementu pred zaključkom letošnje gledališke se- zone. Predstave bodo trajale do nedelje, 14. t. m., ob 16.30.

V torek, 16. t. m., ob 20.30 bo v gledališču Cristallo zaključna prireditve baletnega odseka občinskega rikreatori- ja Cobolli. Pod vodstvom vzgojiteljic Chiare Adami in Serene Miniussi ter ob spremljavi ansambla Antistress se bo predstavilo 67 gojencev od 4. do 16. leta starosti.

koncerti

Gledališče Miela
Nocoj ob 21. uri bo nastopil ameriški pop ansambel FISH & ROSES.
Goethe Institut
Nocoj ob 20.30 bo v Goethe Institut, ul. Coroneo 15 koncert MePZ JACOBUS GALLUS. Na sporedu skladbe Marija Kogoj ter drugih slovenskih avtorjev.
The Blackbirds bodo igrali danes ob 21.30 v baru Punta Olmi v Miljah (cesta za Lazaret).
Evangelizansko-luteranska cerkev
Danes bo na sporedu zaključna prire- ditev Accademie di musica e canto cora- le. Ob 18. uri bo nastopil otroški zbor Minicantori, ob 20. uri pa otroški zbor Piccoli cantori della Città di Trieste, go- jenci glasbene šole ter mladinski zbor Coro giovanile Città di Trieste.

šolske vesti

40 let sta šoli iz Mačkolj in Prebene- ga združeni v sedanjem poslopju. Os- novna šola Mačkolje vabi bišve učitelje in učence ter prijatelje slovenske šole na srečanje na šolskem dvorišču danes, 13. t. m., ob 17. uri. Sodelujejo PD Mačkolje, KD Primorsko, KD Jože Rapotec in otro- ci iz vrtca.
Državni otroški vrtec iz Ricmanj raz- stavlja ročne izdelke jutri, 14. t. m., ob 9. do 12. in od 16. do 19. ure. Vabljeni.
Vrtci iz Boljunca, Doline in Mačkolj vabijo na ogled razstave VODA VIR ŽIVLJENJA, ki bo v vrtcu v Mačkoljah danes, 13. t. m., ob 16.30 do 19. ure.
Učenci OŠ na Proseku vabijo na raz- stavo risb in ročnih del, ki bo v šolskih prostorih jutri, 14. t. m., ob 9. do 13. in od 16. do 20. ure.
Srednja šola Fran Erjavac sporoča, da se v četrtek, 18. junija, ob 8.30 pričnejo zaključni izpiti s pismeno nalogo iz slo- venščine. Isti dan bodo starši lahko dvig- nili osebna spričevala dijakov 1. in 2. razreda.
Učenci in učiteljice OŠ Karel Destov- nik Kajuh in otroški vrtec iz Gropade- Padrič vabijo na ogled razstave ročnih in likovnih izdelkov, ki bo jutri, 14. t. m., ob 9. do 12. in od 17. do 21. ure.

čestitke

Danes slavi 80. rojstni dan MARICA SKRINJAR. Veliko zdravja in dobrega počutja ji želijo Jožko z Avrelijo, Cil- ka, Stanko z Adrijano in Tončka z Iva- nom ter ji kličejo še na mnoga leta.
Vse lepo teti MARICI za 80. rojstni dan ji prisrčno voščijo Jasna z Nedelj- kom, Alenka z Jankom in Slavček z Mirjam. Mnogo poljubčkov ji pošiljajo Nastja, Polonca in Jakec.

ŠD SOKOL

PRAZNIK PIVA 12., 13. in 14. junija

na društvenem igrišču v Nabrežini

DANES, 13. 6., ob 15.30 žen- ski mladinski odbojgarski tur- nir; ob 20.30 dalje ples

JUTRI, 14. 6., ob 17. uri odpr- tje kioskov; ob 19. uri nastop folklorne skupine Kras; ob 20.30 dalje ples

Delovali bodo dobro založeni kioski. Vse tri dni bo za ples igral ansambel HAPPY DAY.

razna obvestila

KD Igo Gruden in ŠD Sokol prirejata POLETNI CENTER za otroke od 3. do 11. leta starosti, ki bo od 20. do 31. julija. Za vpis otrok se lahko obrnete do trgo- vin Lara in Aleksandra v Nabrežini ali na tel. št. 229332.

V nedeljo, 21. t. m., prireja Sklad Mit- ja Čuk praznik otrok »NA PROSTEM VESELO«. Vsi malčki in starši so vablje- ni v Prosvetni dom na Opčinah, kjer bo poskrbljeno za prijetno počutje in us- tvarjalno vzdušje.

Društvo slovenskih izobražencev v Trstu bo gostilo v ponedeljek, 15. junija, ob 20.30 v Peterlinovi dvorani publicista in časnikarja VIKTORJA BLAŽIČA iz Ljubljane, ki bo govoril o aktualnih pro- blemih Slovencev in Slovenije.

SKD Tabor Opčine - Prosvetni dom. Od ponedeljka, 15. t. m., do sobote, 20. t. m., med 16. in 20. uro bo potekala huma- nitarna akcija za pomoč beguncem iz BiH, predvsem posteljnine, otroških vo- zičkov, koles in podobno. Akcija za zbi- ranje zimskih oblačil ka bo potekala je- sen.

razne prireditve

Zbor Jacobus Gallus vabi na KON- CERT danes, 13. junija, ob 20.30 v Goet- he institutu v Ul. Coroneo 15.
Ob priliki koncerta koračnik po va- seh bo Godbeno društvo Nabrežina obi- skalo v ponedeljek, 15. t. m., ob 20.30 Vi- žovlje in v četrtek, 18. t. m., ob 20.30 Tr- novco.

kino

ARISTON - 21.30 Johnny Stecchino, r.-i. Roberto Benigni.
EXCELSIOR - 18.45, 20.30, 22.10 E ora qualcosa di completamente diverso.
EXCELSIOR AZZURRA - 18.45, 20.25, 22.00 Yu - Dou.
NAZIONALE I - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 Cara mamma, mi sposo, i. John Can- dy, Maureen O'Hara.
NAZIONALE II - 16.00, 18.10, 20.15, 22.15 Resa dei conti al Little Tokyo, i. Dolph Lundgreen, Brandon Lee.
NAZIONALE III - 15.45, 22.15 Il proiezio- nista, r. Andrei Konchalovsky, i. Tom Hulce, Lolita Davidovich.
NAZIONALE IV - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 Il ladro di bambini, r. Gianni Amelio.
GRATTACIELO - 18.40, 22.15, Blue Ste- el bersaglio mortale, i. Jamie Lee Curtis, Ron Silver, □
MIGNON - 17.00, 22.15 I 600 giorni di Salò.
LJUDSKI VRT - 21.15 Misery non deve morire.
EDEN - 15.30, 22.10 Le cameriere del secondo canale, porn., □□
CAPITOL - 17.30, 19.00, 20.30, 22.10 Beet- hoven, komični.
LUMIERE - 20.15, 22.15 L'amante, r. Jean Jacques Annaud.
ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 Il silenzio degli innocenti, r. Jonathan Demme, i. Jodie Foster, Anthony Hopkins.
RADIO - 15.30, 21.30 Il vizio di Baby e l'ingordigia di Ramba, porn., □□

Synteko parket
Frittoli-parchetti
EDINI EKSKLUZIVNI ZASTOPNIK
V TRSTU - Ul. S. Zanon 6, tel. 763429

včeraj - danes

Danes, SOBOTA, 13. junija 1992
ANTON
Sonce vzide ob 5.15 in zatone ob 20.55 - Dolžina dneva 15.30 - Luna vzide ob 19.36 in zatone ob 3.35.
Jutri, NEDELJA, 14. junija 1992
VALERIJ

PLIMOVANJE DANES: ob 3.26 naj- nižja -59 cm, ob 10.06 najvišja 26 cm, ob 15.03 najnižja -10 cm, ob 20.55 najvišja 48 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 17 stopinj, zračni tlak 1006,7 mb rahlo narašča, brezvetrje,vlaga 78-odstotna, nebo oblačno, padlo je 6,2 mm dežja, morje mirno, temperatura morja 21,5 sto- pinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

RODILI SO SE: Alice Stradi, Daniela Elisa Pribac, Jan Janoušek, Eugenio Fonda, Lisa Cante, Stella Babich, Andrea Buiatti, Nina Von Egitz, Massimo Del Pin, Alan Rapotec.

UMRLI SO: 94-letna Antonia Tambur- lini, 79-letni Giovanni Busetti, 80-letna Annunziata Fregni, 67-letna Antonietta Mosca, 83-letni Erminio Bergagna, 79- letna Stefania Besednjak, 79-letni Giu- seppe Trivani, 76-letna Elisabetta Sterne, 80-letna Luigia Kofler.

OKLICI: študent Federico Amendola- gine in študentka Maria Katarzyna Skrij- ka, podjetnik Alessandro Deiuri in de- lavka Luciana Comuzzi, sofer Sergio Musina in bolničarka Ombretta Dezzoni, zdravnik Vincenzo Moretti in zdravnica Norita Pavletič, uradnik Roberto Terra- cino in uradnica Alessandra Pia Germa- ni, uradnik Paolo Fornasaro in uradnica Roberta Turel, uradnik Luigi Zurini in uradnica Tiziana Natural, uradnik Gian- carlo Scapini in učiteljica Cristina Co- daglio, agronom Paolo Parmegiani in zdravnica Silvia Della Corte, uradnik Roberto Vergine in čistilka Antonella Brandolin, vulkanizer Roberto Marilli in delavka Mirella Ritossa, študent Fran- cesco Paolo Peschechera in gospodinja Adriana Alessandra Amorico, fiziopato- log Alessandro Fachin in fiziopatologinja Roberta Marchesan, tehnik Giorgio Neg- rini in uradnica Patrizia Crescevhich, pod- častnik Angelo Colangione in študentka Daniela Bellapianta, zavarovalni agent Roberto Angeletti in zdravnica Annalisa Maghetti, trgovec Maurizio Prester in študentka Barbara Visintini, uradnik Ro- berto Fiore in delavka Cinzia Bruno, zi- dar Dario Bencich in bolničarka Ofelia Altomare, strugar Carlo Mombelli in fri- zerka Carmencita Finotto, električar Pi- erpaolo D'Agnolo, delavka Giovanna Muscas, v pričakovanju zaposlitve Ser- gio Pentassuglia in prodajalka Gabriella Dionis, tehnik Alessandro Benvenuti in gospodinja Maria Sfecci, industrijalec Fabio Fast in učiteljica Caterina Comar, mesar Roberto Sain in uradnica Irene Bernè, uradnik Fiorenzo Saccomani in uradnica Elisa Tenente, monter Fabio Suman in uradnica Claudia Depase, elektrotehnik Gianni Persico in uradnica Elena Rossi, sofer Nereo Sirotic in štu- dentka Denize Stoković, trgovec Fabri- zio Zadnich in trgovka Franca Sammarti- no, uradnik Franco Piloti in uradnica Marzia D'Odorico, uradnik Alessandro Drole in uradnica Donatella Di Candia, zidar Giuseppe Covone in računovodk-inja Patrizia Di Palma, policijski asistent v zaporu Giuseppe Amoroso in učiteljica Assunta Natalina Mollo, uradnik Massi- mo Crisiani in učiteljica Lucilla Cancia, financar Francesco Fontana in uradnica Rita Calogero, funkcionar Marco Cardilli in študentka Adele Di Rado, vojski uradnik Sergio Alessandrini in delavka Carla Leone, železničar Pietro Santone in študentka Caterina La Barbera, urad- nik Nicola Natalicchio in uradnica Ma- ria Teresa Raymondi, zdravnik Franco Ongaro in uradnica Cristina Scrolini, električar Franco Cioch in trgovka Glo- ria Santini, trgovec Roberto Reganzin in estetikista Roberta Zazzeron, uradnik Pa- olo Pugliese in točajka Amntonella Zei, delavec Mauro Micheli in univerzitetna študentka Patrizia Tabai, uradnik Mauro Udini in delavka Manuela Glavina.

SLUŽBA LEKARN
Od ponedeljka, 8., do nedelje, 14. junija 1992
Normalen urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Trg Venezia 2, Ul. Fabio Severo 112.
BAZOVICA - Ul. Gruden 27 (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše prime- re.
Lekarne odprte od 19.30 do 20.30
Trg Venezia 2, Ul. Fabio Severo 2, Ul. Ginnastica.
BAZOVICA - Ul. Gruden 27 (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše prime- re.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30.
Ul. Ginnastica 6 (tel. 772148).
ZA DOSTAVLJANJE ZDRAVIL NA DOM TEL. 350505 - TELEVITA
URAD ZA INFORMACIJE KZE
Urad za informacije KZE deluje od po- nedeljka do petka od 8. do 13. ure - tel. 573012.
ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA
Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praz- nična od 8. do 20. ure.

Darujte v sklad

Mitje Čuka



ŠAGRA NA KRMENKI 13., 14. in 15. junija

Program: danes ples z ansambлом TAIMS. Jutri ob 17. uri nastop Godbe na pihala iz Nabrežine, TFS Stu ledi in godbe prostovoljnega gasilskega društva iz Kamniške Bistrice. Zvečer ples z ansambлом Krt, V ponedeljek ples z ansam- blom Primorski fantje.

KD SKALA in GZ SKALA

s pokroviteljstvom Kraške gorske skupnosti in Občine Trst organizirata

KMETIJSKI SEJEM 12., 13., 14. in 15. junija v GROPADI

PROGRAM: danes, 13. junija, ob 15. uri ex tempore za otroke na temo kmetijstvo; ob 18. uri tekmovanje v vlečenju vrvi; ob 20.30 ples z ansambлом Lojze Furlan;

jutri, 14. junija, ob 8. uri Pohod odprta meja (tudi z mountain bike); **ob 16. uri** orientacijska tekma s kolesi mountain bike; **ob 20.30** ples z ansambлом Lojze Furlan;

v ponedeljek, 15. junija, ob 20. uri ples z ansambлом Lojze Furlan; **ob 21. uri** nastop plesne skupine Club Diamante.

Delovali bodo dobro založeni kioski z domačo jedajo in pijačo.

Vabljeni

izleti

Društvo slovenskih upokoјencev Trst obvešča, da je še nekaj prostih mest za izlet 17. t. m. na Bled in Brezje. Vpisova- nje na sedežu društva v Ul. Cicerone 8 v dopoldanskih urah.

Odhod izletnikov kriške sekcije upo- koјencev SPI CGIL v Avstrijo bo jutri, 14. t. m., ob 7. uri izpred vaškega spome- nika padlim.

SPDT prireja jutri, 14. junija, avtomo- bilski izlet v Gozd Martuljk na 21. sreča- nje slovenskih planincev. Odhod izpred sodne palače v Trstu ob 7. uri, ob 7.15 pa z Opčin. Prijave sprejema ZSSDI v urad- nih urah, tel. 635627.

SPDT prireja v nedeljo, 21. junija, av- tobusni izlet na Begunjščico ob priliki tradicionalnega srečanja s pobratenimi planinci »Integrala« iz Ljubljane. Odhod avtobusa ob 5.45 izpred sodne palače v Trstu in ob 6.00 z Opčin. Prijave spreje- ma ZSSDI v uradnih urah, tel. 635627. Ob vpisu je treba vplačati 15.000 lir.

razstave

V TK galeriji v Ul. sv. Frančiška je na ogled razstava medeninašnih panojev sli- karke CLAUDIE HENDEL.

V Galeriji Juliet v Ul. Madonna del Mare 6 je do 30. t. m. odprta razstava LUIGIJA MANGONEJA. Urnik: vsak to- rek od 18. do 21. ure ali po domeni.

V galeriji Cartesius je do 24. t. m. na ogled razstava ALDA BRESSANUTTIJA z naslovom »dal cinquanta in qua...«.

Milje - V Beneški hiši, Calle Oberdan 5, je odprta razstava kitajskega umetnika HO-KANA. Razstava je na ogled do 15. junija, ob delavnih od 18. do 20. ure, ob praznikih pa od 11. do 13. ure.

V galeriji Le Cavera v Ul. S. Frances- co 51/A je do 27. junija na ogled razstava GUIDA ANTONIJA. Urnik: ob delavni- kih od 17. do 20. ure.

V galeriji Nadia Bassanese (Trg Giot- ti 8) je odprta razstava NICOLETTE COSTA z ilustracijami za knjigo »Il mago di Oz«. Razstava bo odprta do 20. junija ob delavnih od 17. do 20. ure.

V galeriji Rettori Tribbio 2 je do 19. t. m. na ogled razstava OTTAVIA BOM- BENA.

Na gradu sv. Justa - Bastione fiorito je na ogled razstava GIBERTA SEVERI- JA.

V galeriji Torbandena in v gledališču Miela razstavlja svoja novejša dela sli- kar ŽIVKO MARUŠIČ.

V kavarni Caffè degli specchi bo da- nesob 18.30 otvorila svojo razstavo LILI LUPIERI.

Galerijo Muzeja Revoltella v Ul. Diaz 27 bodo ponovno odprli danes ob 11. uri. Na ogled bo razstava "Od Cano- ve do Burrija - Muzej se predstavlja".

V razstavnih dvorani Turistične usta- nove v Ul. S. Nicolò, 20 (III. nad.) je od- prta razstava akvarelov PETRA REHAR- JA. Razstava bo na ogled do 30. t. m., od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure.

V galeriji Studio Arte 3 v Ul. dell'An- nunziata 6/b bodo v ponedeljek, 15. t. m., ob 18. uri odprli razstavo LUCIANA CELLIJA.

Cedad - V prostorih Tržaške kredit- ne banke razstavlja do 31. julija svoja dela kipar EROS VALENTE.

V razstavnih dvorani Turistične usta- nove v Sesljanu bo danes ob 18.30 otvo- ritev razstave RAFFAELEJA PELLIZZA- RIJA. Razstava bo odprta do 30. junija, od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure in od 16. do 19. ure ter ob sobotah od 9. do 13. ure, ob praznikih zaprto.

menjalnica

12. 6. 1992

TUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST
Ameriški dolar	1191,90	1165.—
Nemška marka	756,90	747.—
Francoski frank	224,78	221.—
Holandski florint ...	672,17	662.—
Belgijski frank	36,782	35,50
Funt šterling	2207,80	2180.—
Irski šterling	2022,30	1990.—
Danska krona	196,25	192.—
Grška drahma	6,227	5,50
Kanadski dolar	998,95	960.—
Japonski jen	9,413	9,10

TUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST
Švicarski frank	835,71	824.—
Avstrijski šiling	107,575	106.—
Norveška krona	193,54	191.—
Švedska krona	209,56	206.—
Portugalski eskudo .	9,118	8.—
Španska peseta	12.—	11,30
Avstralski dolar	902,10	860.—
Jugoslov. dinar	—	—
ECU	1550,40	—
Slovenski tolar	—	14.—
Hrvaški dinar	—	4,50



BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

Tel.: Sedež 040/67001
Agencija Dojmo 831-131
Agencija Rojan 411-611
Filiala Cedad 0432/730-314



TRST - Ul. Buonarroti 6 - Tel. / Fax 633454

V dvorani Goethe inštituta v Trstu

Drevi celovečerni koncert zbor »Jacobus Galus«



TRST - Drevi se bo v dvorani Goethe inštituta v Trstu predstavil tržaški publiki s celovečernim koncertom oživiljeni pevski zbor »Jacobus Gallus«. Ansambel, ki deluje pod okriljem Glasbene matice, vključuje Dekliški zbor GM, člane bišega Tržaškega mešanega zbora in moškega zbora »Valentin Vodnik« iz Doline. Vodi ga pa Stojan Kuret.

Zbor »Gallus« se je letos že nekajkrat predstavil domačemu

občinstvu, pred nedavnim pa je na tekmovanju v Vittoriju Venetu osvojil prvo mesto (na to tekmovanje se nanaša tudi fotografija).

Tržaškemu občinstvu se bo zbor predstavil z izborom del iz vokalnega opusa Marija Kogoja, v drugem delu programa pa so na sporedu slovenske ljudske pesmi v obdelavi tržaških skladateljev.

Francoski umetnik Robert Simon v TK galeriji

Veliko tehnično mojstrstvo in skromnejša sporočilnost

Iztekla se je stodvajseta razstava v Galeriji Tržaške knjigarne z gostom francoskim grafikom Robertom Simonom, profesorjem na Mednarodni šoli za grafiko v Benetkah in na Akademiji za likovno umetnost v Mulhousu. Gostovanja tujih umetnikov so, poleg prikaza del domačih in širše slovenskih avtorjev, v tej galeriji že nekaj časa ustaljena praksa, ki nam širi pogled na umetniško dogajanje tudi v drugih delih sveta. Izbira gostujočih umetnikov naj bi tudi razprla pogled v drugačne tendence sodobne likovne umetnosti ter medsebojne vplive med raznimi "šolami" oziroma strujami današnjega časa.

Robert Simon se uvršča med starejše grafike (po letih in umetniškem credu), pri katerem prihaja v ospredje predvsem iztanjšana in do izrednih višin izpeljana grafična tehnika. Grafični listi nas pritegnejo s popolno litografsko tehniko, v katero se spretno in skoro neopazno vključujejo druge tehnike kot so suha igla ali jedkanica; veliko mojstrstvo veje iz vseh razstavljenih del. Ne bi mogli trditi istega kar se vsebinske in sporočilne strani tiče: kot bi se Simon zasanjal v svoje zamegljene vizije detajlov obkrožajočega sveta, se v njega zaljubil in ne mogel ali ne hotel stopiti iz njega. Liričnost njegovih sugestivnih pokra-

jin, pokrajin narave in občutij, je vseobsegajoča, gledalca omami, a ne zadovolji do kraja; umetnik se je zaprl v samoto in tišino ter se z metafizičnimi prijemi skuša izraziti in dobiti stik z gledalcem. Vsa njegova dela so majhni izseki iz tišine, pokrajine prežete z zamegljenostjo in nekakšno melanholijo, ki pa vpliva prej navznoter v samega ustvarjalca kot pa navzven k obiskovalcu razstave.

Med stilno in formalno uravnoteženostjo vseh razstavljenih del pa izstopata grafiki, ki se spogledujeta s poceni efekti in sta na meji med čisto dopadljivostjo in umetniško izpovedjo; ni jasno ali je bil to umetnikov spodrselj ali prilagoditev kakim tržnim zahtevam.

(-srce-)

V torek Festivalbar

MILAN - Trideset italijanskih in 15 tujih popevkarjev se bo od torka pomerilo v poletnem potujočem festivalu popevke Festivalbar. Prireditev, na kateri naj bi proglasili najbolj priljubljen poletno popevko, se bo začela v Ascoliju Picenu, končala pa v Veroni. Festivalu bo sledila mreža Italia 1 z reportažami, ki bodo na sporedu vsak torek. Med pevci bodo med drugimi prisotni Barbarossa, Vecchioni, Ruggeri, Baccini, Anna Oxa, Finardi Jovanotti in Bennato.

Festivalbar je letos povezan tudi z izvolitvijo miss Italije. Vsak večer bo žirija ibrala med 16 tekmovalkami štiri najlepša dekleta, ki se bodo v Veroni pomerila za državni naslov.

Še nimate
tega imenitnega dosežka
slovenske proze doma?

BORIS PAHOR
Mesto v Zalivu

V času predvajanja
na Radiu Trst
20% popusta!

današnji televizijski in radijski sporedi

RAI 1	RAI 2	RAI 3	TV Slovenija 1	TV Koper	RADIO TRST A
6.55 Film: L'isola dei delfini blu (2. del)	7.00 Nanizanke in risanke	9.30 Aktualno: Videl boš vse, kar je RAI	8.30 Izbor: Angleščina - Follow me, 8.50 Radovedni Taček - Žerjav, 9.00 Lonček kuhaj, 9.15 Polenta z gobicami, 9.15 Klub klobuk, 11.10 Zgodbe iz školjke	13.00 Nad.: Rayanovi	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Kolebar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Orkestri; 9.00 Lahka glasba; 9.30 Zapisi o literatih; 9.40 Potpuri; 10.00 Pregled tiska; 10.10 Koncert: klarinetist Ciro Scarponi; 11.05 Evergreeni; 11.30 Roman: Mesto v zalivu (17. del); 11.45 Priljubljene melodije; 12.00 Ta rozajanski glas; 12.30 Orkestri; 12.45 Glasnik Kanalske doline; 13.25 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nediški zvon; 14.40 Potpuri; 15.00 Duh časa in čar odr v spominih J. Babiča; 15.30 Evergreeni; 16.00 Mi in glasba: mladi izvajalci - pianista Tamara Ražem; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Alpe Jadran; 17.40 Potpuri; 18.00 Radijska igra: Slovo (r. Marko Sosič); 19.20 Zaključek sporedov.
7.35 Dok.: Sodobni umetniki	9.30 Evropski dnevi	10.00 Tenis: turnir ATP	12.00 Poročila	13.20 Agencija Rockford	
8.00 Potni list za Evropo	10.00 Nanizanki: Jackie e Mike, 10.50 Medico alle Hawaii	12.00 Film: Il bandito (dram., lt. 1946, r. A. Lattuada)	12.05 TV dnevnik BIH	14.10 Film: Navzkrižni ogenj (vestern, ZDA 1958)	
8.45 Aktualno: Ciao Italia, vmes (10.30) Vedrai	11.45 Kratke vesti	13.20 Dok.: Pred 20 leti	13.05 Tok Tok (pon.)	15.30 Dove il si suona	
11.55 Vremenska napoved	12.00 Dnevnik 1	14.00 Deželne vesti	15.05 Večerni gost	16.00 Otroški program	
12.00 Dnevnik	12.00 Aktualno: Sereno variabile (vodita O. Bevilacqua, Mita Medici)	14.30 Popoldanski dnevnik	15.55 Napovednik	16.55 Film: Mister Rock And Roll (glas., ZDA 1957)	
12.05 Aktualno: Ciao Italia	13.00 Dnevnik - ob trinajstih	14.40 Aktualno: Okolje Italija	16.00 Tednik (pon.)	18.10 Globus	
12.30 Rubrika: Check-up	13.25 Rubrika o medicini	15.15 Šport: teniški turnir ATP, 17.00 Columbus Games, 18.00 dresura, nato vreme	16.55 Poslovne informacije	19.00 TV Dnevnik	
13.25 Izžrebanje lota	14.45 Izžrebanje lota	19.00 Dnevnik	17.00 Dnevnik	19.25 Nabožna oddaja	
13.30 Dnevnik in Tri minute	14.50 Aktualno: Vedrai	19.30 Deželne vesti	17.10 Film: Idealist (Slov., 1976, r. Igor Pretnar)	19.35 Nad.: Rayanovi, nan.	
14.00 Aktualno: Prizma	15.20 Kolesarstvo: 75. dirka po Italiji (21. etapa)	19.45 TG3 Insieme (vodi Stefano Gentiloni)	19.15 Napovednik	20.45 Aktualno: Agorà	
14.30 Šport: nogometni turnir Beretta, 16.45 miting v atletiki	17.00 Film: Doctor Detroit	20.30 Variete: Blob. Di tutto di più	19.25 Zrebanje 3x3	22.25 TV Dnevnik	
18.00 Kratke vesti	18.45 Nan.: Un giustiziere a New York, vreme	20.40 Film: I tre della Croce del Sud (pust., ZDA 1963, r. John Ford, i. John Wayne, Lee Marvin, Jack Warden)	19.30 Dnevnik, vreme, šport	22.35 Film: Navzkrižni ogenj	
18.10 Izžrebanje lota	19.45 Dnevnik in šport	22.30 Dnevnik ob 22.30	20.00 Utrip in Napovednik		
18.15 Variete: Disney club	20.20 Aktualno: Ora	22.45 Aktualno: Sottotraccia (vodi Ugo Gregoretti)	20.30 Križkraj		
19.25 Nedeljski evangelijski	20.30 Film: Atto di pirateria (dram., ZDA 1988, r. John Bud Cardoso, i. Gary Busey, B. Bauer)	22.45 Dok.: Il profeta degli arancioni	21.35 Nad.: Zlata leta		
19.40 Aktualno: Il naso di Cleopatra	22.20 Film: Donne sull'orlo di una crisi di nervi kom., Šp. 1988, r. Pedro Almodovar, i. Carmen Maura, vmes (23.15) vesti	23.20 Dok.: Il profeta degli arancioni	22.25 Sova, vmes nan. Murphy Brown, nad. Diana in film Šest mož proti Alcatrazu (dram., VB 1987, r. Paul Wendoks, i. David Carradine, Richard Dysart) ter variete		
19.50 Vremenska napoved	23.50 Vreme in horoskop	0.40 Filmske novosti	22.50 Sova, vmes nan. Murphy Brown, nad. Diana in film Šest mož proti Alcatrazu (dram., VB 1987, r. Paul Wendoks, i. David Carradine, Richard Dysart) ter variete		
20.00 Dnevnik in šport	23.55 Nočni šport	1.05 Filmske novosti	22.55 Sova, vmes nan. Murphy Brown, nad. Diana in film Šest mož proti Alcatrazu (dram., VB 1987, r. Paul Wendoks, i. David Carradine, Richard Dysart) ter variete		
20.40 Variete: Luna di miele (vodijo Gabriella Carlucci, Gigi in Andrea)		1.15 Variete: Fuori orario - Cose (mai) viste, Sat Sat	2.15 Video strani		
22.45 Dnevnik					
23.00 Posebnosti TG1					
24.00 Dnevnik in vreme					
0.30 Film: Il gruppo (dram., ZDA 1966, r. Sidney Lumet, i. C. Bergen)					
2.55 Nočni spored					

CANALE 5	RETE 4	ITALIA 1	ODEON	TELEFRIULI	RADIO SLOVENIJA
7.00 Aktualno: Na prvi strani	8.30 TG 4 vesti	6.30 Pregled tiska	13.00 Risanke	12.30 Rubrika o motorjih	5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Ragla (v živo); 9.30 Tako zveni nemščina; 10.00 Kulturna panorama; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Obvestila, čestitke in glasba; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 18.30 Kam na nedeljski izlet; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Radio na obisku; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Radijska igra; 22.40 Zabavni orkestri; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Nočni program.
8.30 Nanizanka: I cinque del quinto piano	8.45 Dober dan, prijateljica	6.40 Otroški variete	13.30 Nanizanka: Quattro donne in carriera	13.15 Rubrika: Sport Show (vodi M. Sbardella)	
9.00 Aktualno: Sabato 5, vmes Il mondo del bebè, 10.45 Nonsolomoda, 11.15 Anteprema	8.50 Nadaljevanke: Una donna in vendita, 9.35 General Hospital	9.05 Nanizanka: Il mio amico Ricky, 9.45 La casa nella prateria - Casa abbandonata, 10.45 Hazzard - Il duca dei Duke	14.00 Rubriki: Auto & Motori, 14.30 Auto & Motori Sport	18.00 Columbus Games: planjanje	
11.50 Kviz: Il pranzo è servito (vodi Claudio Lippi)	10.10 Kviz: Cari genitori	11.45 Variete: Mezzogiorno italiano (vodi G. Funari)	15.00 Nanizanka: Navy	19.00 Sport: Eurocalcio	
12.40 Aktualno: Affari di famiglia	11.10 Nad.: Marcellina	14.05 Odprti studio	16.00 Variete: Fiori di zucca	20.00 Vesti: TMC News	
13.00 Dnevnik TG 5	11.50 Otroški variete	14.25 Nanizanka: Supercar - Colpo di stato	16.15 Film: Un'avventura di Salvatore Rosa (pust., lt. 1940, r. Alessandro Blasetti, i. Luisa Ferida)	20.30 Kviz: No zapping!, vmes film Milionari a Beverly Hills (kom., ZDA 1990, r. Paul Schneider)	
13.20 Variete: Non è la RAI	13.00 Nadaljevanke: Sentieri	15.25 Glasba: TopVenti (vodi Emanuela Folliero)	18.00 Šport: Emozioni nel blu	22.40 Aktualno: Srečanje	
14.30 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa), 15.00 Amici (vodi Lella Costa)	13.30 TG 4 vesti	16.25 Nan.: Giustizieri della città - Il club dei desperados, 17.30 T.J. Hooker - Un grido d'aiuto	19.30 Risanke: He-Man	23.25 Boks: Rudenko-Wamba (SP v težko-lahki kat.), Barret-Kayumba (EP v superlahki kat.)	
16.00 Otroški variete: Bim bum bam in risanke	13.50 Variete: Buon pomeriggio (vodi P. Rossetti)	18.30 Odprti studio	20.00 Nanizanka: Quattro donne in carriera	1.00 Film: Il gusto del peccato (dram., ZDA 1971)	
18.00 Kviza: OK il prezzo è giusto, 19.00 La ruota della fortuna	14.00 Nadaljevanke: Maria, 14.55 Vendetta di una donna, 15.25 Io non credo agli uomini, 15.55 Tu sei il mio destino, 16.30 Cristal, 17.00 Febbre d'amore, nato (17.30) vesti	18.45 Studio sport in vreme	20.30 Film: Ivanhoe (pust., 1983, r. Douglas Camfield, i. Anthony Andrews)	2.30 Aktualno: CNN News	
20.00 Dnevnik TG 5	15.20 Kviz: Gioco delle coppie	19.45 Kviz: Il gioco dei 9	23.15 Nan.: Serpico		
20.25 Striscia la notizia	19.00 TG 4 vesti	18.50 Avtomobilizem F1: VN Kanade	0.15 Rubrika: Auto & Motori		
20.40 Variete: La corrida (vodi Corrado)	19.30 Nad.: Dottor Chamberlain, 20.00 Gloria, sola contro il mondo	20.30 Nogomet: Milan-Porto (Columbus Cup)			
23.00 Aktualno: Guerra e pace (vodi M. Costanzo)	20.30 Nad.: La mia seconda madre (i. D. Castro)	22.30 Film: L'uomo dalla cravatta di cuoio (krim., ZDA 1968, r. Don Siegel, i. Clint Eastwood, Susan Clark)			
24.00 Nočni dnevnik TG 5	22.30 Film: Totò terzo uomo (kom., lt. 1951, r. Mario Mattoli, i. Totò, Franca Marzi, A. Tieri)	0.30 Odprti studio, pregled tiska in studio sport			
0.15 Film: Assicurarsi vergine (kom., lt. 1967, r. Giorgio Bianchi, i. Romina Power, Vittorio Caprioli)	23.30 TG 4 nočne vesti	1.05 Nočni spored			
2.00 Nočni spored	0.55 Nočni spored				

TELE 4	RADIO KOPER	RADIO OPČINE
(Se povezuje s sporedi Italia 1)	(slovenski program)	
Lastne oddaje:	8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30 Dnevnik; 6.00 Glasba, koledar; 6.30 Jutranjik; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 8.00 Modri val; 9.35 Bla bla radio; 11.00 Moped show; 11.30 Turistična poročila; 12.00 Souvenir d'Italy; 12.30 Opoldnevnik RK; 14.00 Okno v svet; 15.00 Dance music; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasbeni desert; 16.30 Zamejska reportaža; 16.40 Pesem tedna; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Dajmo naši; 18.30 Glasbena starinarica; 19.30 Prenos RS.	7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.00 Sobotni kabaret; 15.00 Glasba po željah; 18.00 Za vsakogar nekaj.
14.00 Kronika in komentar		
19.30 Dogodki in odmevi		

V Novi Gorici je bilo delovno srečanje delegacij V tem trenutku je pomembna uskladitev dovažanja pomoči za begunce iz BiH

Prve pošiljke pomoči beguncem iz Bosne in Hercegovine, ki so nastanjeni v zbirnih centrih na območju občin Nova Gorica, Ajdovščina in Tolmin so že pred nekaj dnevi prišle na cilj. Prebivalstvo Gorice in okoliških krajev, ustanove in razna združenja so se odzvali apelu za pomoč, ki ga je naslovil novogoriški župan Pelhan, tudi v imenu svojih kolegov iz Ajdovščine in Tolmina.

Spričo nadaljnega zaostrovanja vojne v Bosni in Hercegovini, je mogoče pričakovati, da se bo število ljudi, ki so se v Slovenijo zatekli, da bi si rešili golo življenje, še naraščalo. Pomoč beguncem bo zato dolgotrajna in zahtevna naloga in se je zato v tem trenutku nujno treba dogovoriti, kako se bo odvijala.

To je bil cilj zadnjega srečanja med goriško in novogoriško delegacijo. Srečanje je bilo v sredo zvečer v Novi Gorici. Goriško delegacijo je vodil odbornik za civilno zaščito Brescia, v njej pa so bili predstavniki številnih humanitarnih združenj in drugih organizacij, ki so in ki še zmeraj aktivno sodelujejo pri zbiranju in dostavljanju pomoči. S slovenske strani so bili prisotni odgovorni za civilno zaščito novogoriške občine, Albin Valentincič, ter predstavniki tolminske in ajdovske občine.

Na sestanku so najprej obravnavali številno stanje beguncem v posameznih občinah, tako kar zadeva osebe nastanjene v zbirnih centrih, kakor tudi osebe, ki so našle streho nad glavo pri sorodnikih, prijateljih in dobrih ljudeh.

Na območju treh občin je danes že pokrog dva tisoč beguncev, največ je otrok in žena.

Na srečanju so povedali, da je trenutno najbolj dobrodošla pomoč v obliki hrane za dojenčke in otroke, v

artiklih za osebno higieno in nego, otroških oblačil, prehrani.

Na srečanju so se dogovorili tudi o postopkih za prehajanje meje, zato, da bi pošiljke brez zastojev in zamud prišle do naslovnikov. Dogovorili so se, da Rdeči križ in ustanova Caritas nadaljujeta z dosedanjim načinom dela in pošiljanja pomoči. Glede koordinacije raznih pobud drugih ustanov, združenj in posameznikov pa vlogo prevzameja občini Gorica in Nova Gorica.

V Gorici bodo spričo prostorskih težav na sedežu Caritas, zagotovili primerne prostore v zavodu Lenassi.

Govor je bil tudi o pobudah goriške občinske uprave, da bi v akcijo neposredno vključila Deželo in da bi skušala pospešiti uresničitev ukrepov, ki jih je nedavno sprejela rimska vlada.

Naj ob koncu navedemo, da se prav danes na Goriškem začne pobuda sindikalnih zvez CGIL/CISL/UIL v vseh večjih trgovinah in samopostrežnih trgovinah. Občane vabijo naj v posebne košare ta teden oddajo hrano za otroke. Pobuda sindikalnih zvez bo trajala dober mesec.

Denarna pomoč Ajdovščini

Društvo prostovoljnih krvodajalcev v Sovodnjah se je tudi tokrat odzvalo na prošnjo za pomoč beguncem, ki so jo pred kratkim poslali iz Ajdovščine. Za pomoč pregnantem iz Bosne in Hercegovine so namenili poldrugi milijon lir. S tem denarjem bodo pri RK Ajdovščina kupili najnujnejše blago, zlasti za potrebe otrok in žensk. Menijo namreč, da bo taka oblika pomoči najbolj dobrodošla.

Sicer pa so pri društvu krvodajalcev širokosrčno priskočili na pomoč beguncem iz Hrvaške že ob koncu lanskega leta, ko so v občini organizirali široko akcijo zbiranja oblačil, obutve in tudi drugega materiala in seveda denarnih prispevkov. K pobudi so pritegnili tudi učence in diake šol.

Odziv občanov je bil nad vsakim pričakovanjem, saj so v Ajdovščino, tamkajšnjemu Rdečemu križu prepeljali kar tri pošiljke, v glavnem oblačil in obutve. Bila je tudi enkratna prilika, da so s kamionom Slavonijatrana odpotali večjo pošiljko blaga (243 kartonov) direktno v Petrinjo. Organizaciji RK Ajdovščina in RK Petrinja sta namreč pobrateni in je bilo po tej poti mogoče organizirati direktno pošiljko.

Ob decembrski akciji, v kateri so sedelovali tudi krvodajalci iz Gradišča in Vileša ter Koprivnega so zbrali 2.380.000 lir prispevkov v denarju.

V ajdovski občini je samo v zbirnem centru nastanjenih 650 beguncev.

Drevi v Gabrjah v priredbi KD Skala "Koncert na borjaču" v spomin V. Vodopivca

Spominu skladatelja Vinka Vodopivca — ob 40—letnici njegove smrti, bo posvečen tudi nocojšnji koncert "na borjaču", začetek je napovedan za 21. uro, ki ga pripravlja KD Skala v Gabrjah. Na pevski prireditvi bodo pesmi Vinka Vodopivca pela Briška dekleta, ki jih vodi Rozina Konjedic, Sovodenjska dekleta, ki jih vodi Sonja Pelicon in moški zbor Skala pod vodstvom Rozine Konjedic. Peli bodo v ločeni in tudi mešani zasedbi.

Kot gost bo na večeru nastopil mešani pevski zbor "Slavec - Slovec" z Brega, ki ga vodi Danijel Grbec.

Napovedovali bosta Vanja Kragelj in Vesna Češut.

V slučaju slabega vremena bodo nocojšnji koncert na borjaču izvedli jutri, ob istem času.

Koncert v počastitev Vinka Vodopivca bodo v soboto, 20. junija ponovili tudi v gradu Kromberk.

Nastop gojencev GM v Sovodnjah

Tri zaključne prireditve pripravljajo pri Glasbeni matici ob koncu šolskega leta. Prva je bila na sporedu v ponedeljek, v Kulturnem domu v Sovodnjah. V Sovodnjah bo tudi druga prireditev in sicer v ponedeljek, 15. t.m. ob 19. uri, medtem ko bo zaključni nastop v Doberdobi 23. junija ob 18.30 in sicer v glasbeni sobi.

Pouk glasbe pri goriški GM je v pravkar zaključenem šolskem letu obiskovalo skoraj sto gojencev.

Praznik "Vržot 92" uspel kljub dežju

Izkušnja uči, da "vržot" brez dežja slabo uspeva. Pri KD Oton Župančič v Štandrežu pa so ob koncu prejšnjega tedna, kljub vsemu imeli srečo. Bilo je nekaj dežja, nekaj sprejemljivega vremena in dosti dobre volje in tako so spravili pod streho letošnjo prireditev "Vržot '92". Medtem kop sta bila sobota in ponedeljek v glavnem namenjena zabavi in razvedrilu, so obiskovalcem v nedeljo postregli (in jih tudi vključili) z zanimivim rekreacijskim in kulturnim sporedom. Kolesarenje je sicer nekoliko motilo nestalno vreme, popoldne pa je bil na Pilošču nastop pevskih zborov Skala in domačega mešanega, v goste pa so prišli tudi člani dramske skupine PD Štandrež.

Priložnost za zabavo je bila seveda tudi v nedeljo zvečer, kljub dežju, saj so najbolj vztrajni pari plesali kar z marelo.

SKP pristopa k pobudi za postavitev obeležja

Stranka komunistične prenovе podpira in pristopa k pobudi za postavitev obeležja, ki naj spominja na upor kmetov proti fevdalni oblasti. V istem dokumentu SKP obsoja gonjo Lege nazionale in stališče župana Tuzziija ter priporoča, če že bo kdo predlagal odstranitev plošče puntarjem, da se odstranijo prej še zmeraj prisotni napisi in obeležja iz fašističnega obdobja, na Verdijevem Korzu, v spomin-skem parku, na stolnici.

KD "Oton Župančič" ŠTANDREŽ

vabi v soboto 20. in nedeljo 21. junija na

ARGOŠ 92

(od Štandreža do Martuljka)

Prijave: Sara Hoban tel. 521222 in Silviya Zavadlav tel. 536360.

SKPD »F.B. SEDEJ« ŠTEVERJAN

prireja jutri, 14. t.m. ob 20.30

Koncert

mešanega pevskega zbor in dekliškega zbor ALENKA. Prireditve bo v Sedejevem domu, izkupiček pa bodo namenili za pomoč beguncem.

Kulturni dom - Gorica
ZSKD - GORICA
Dijaški dom - Gorica
Knjižnica D. Feigel

Vrtiljak

Sobota 13. junija 1992 ob 18. uri
v Kulturnem domu v Gorici

Sodelujejo:

Oder mladih KD Briški grič, otroški pevski zbor KD Oton Župančič, učenci OŠ Prežihov Voranc iz Doberdoba, članice ŠRG DOM, gojenci Glasbene matice.

RAZSTAVA
MLADINSKE LITERATURE!

Vabljeni

Večer namenjen razpravi o velikem Tolminskem puntu

Prikaz političnega in gospodarskega stanja na Goriškem in odmev Punta v literaturi

Jutri ob 11. uri bodo na Travniku odkrili spominsko ploščo enajstim v letu 1714 usmrčenim puntarjem. Plošča v štirih jezikih samo opozarja na tragični dogodek, ki se je dovršil na tem mestu.

Pač pa je bil o družbenih, gospodarskih in političnih razmerah na Goriškem med 17. in 18. stoletjem govor na četrtkovem večeru, ki sta ga pripravili Zveza slovenske katoliške prosvete in Zveza slovenskih kulturnih društev v Katoliškem domu, pod pokroviteljstvom Konzulte za slovensko narodnostno skupnost. Predsednik konzulte, prof. Albin Sirk je udeležence večera tudi kot prvi nagovoril.

Izčrpen prikaz razmer, ki so privedle do velikega punta je na srečanju podal zgodovinar prof. dr. Branko Marušič, medtem ko je prof. Marija Češut predstavila odmev, ki ga je Tolminski punt imel v slovenski književnosti. Ob epskih in obenem tragičnih dogodkih so se navdihovali zlasti primorski ustvarjalci, med katerimi izstopa Ivan Pregelj, sicer tudi

Slovesnost ob odkritju spominske plošče bo jutri ob 11. uri, ne glede na vremenske razmere. Po napovedih pripravljalnega odbora, oziroma uredniškega odbora revije Isonzo/Soča, bosta ob tej priložnosti udeležence nagovorila dr. Karlo črnic in Dario Stasi, pozdravili pa bodo najvišji predstavniki goriške občine, goriške pokrajine ter novogoriške in tolminske občine.



po rodu blizu ljudem, ki so zanetili upor, ki je segel krepko preko meja Tolminske. Večer namenjen prikazu zgodovinskega ozadja in razmišljanju o tem, koliko so ti dogodki ostali vtisnjeni in zgodovinskem spominu in kolikšen je bil njihov odmev v literaturi, je dopolnil nastop zbor Lojze Bratuž pod vodstvom prof. Stanka Jerčija, ki je med drugim zapel pesem Na goriškem Travniku Ljubke Šorlijeve, ki jo je uglasbil Ubald Vrabec.

Zanimiv in spodbuden je bil poseg prof. Dolenca iz Tolmina, znane kulturnega delavca in preučevalca tolminske preteklosti, ki se v zadnjem času posveča prav razkrivanju ozadja velikih družbenih pretresov v začetku osemnajstega stoletja. Zgodovinarji, ki so

se doslej ukvarjali z velikim Tolminskim puntom so pregledali le del arhivskega gradiva, v glavnem shranjenega v Gorici. Teže so bili za slovenske zgodovinarje dosegljivi arhivi v Gradcu in na Dunaju, v katere je sam doslej utegnil le bežno pogledati. O zadvi je v obeh arhivih spravljeno ogromno materiala (okrog šest tisoč listov), vendar pa bi utegnili biti precej gradiva tudi v drugih institucijah. Že samo dejstvo, da med dokumenti ni akta o razsodbi, kaže na to, da je ta dokument spravljen drugje.

Zgodovinarje čaka torej še veliko dela in najbrž bo treba, prav na podlagi dokumentov, nekatere dosedanje ugotovitve in prepričanja spremeniti.

Na sliki - foto Klemše - prof. Češutova in dr. Marušič.

Zaradi deževja se že pojavljajo usadi

Močni nalivi teh zadnjih dni povzročajo nemalo škode. Zadnjo jo je utrpela družina Uršule Dornik vd. Sošol, ki živi v Grojni. Pred hišo se je namreč zaradi deževja utrgal zemeljski plaz, zaradi česar je družina v veliki zaskrbljenosti. Na kraju nesreče so bili predstavniki civilne zaštite, gozdarske službe, prostor si je ogledal števerjanski župan Ivan Humar, vsi skupaj pa so se domenili, da bo potrebno pač kaj ukreniti, da bi se preprečila večja škoda.

razna obvestila

Taborniki RMV TS - GO obveščajo člane, da bo dvodnevno taborenje 13. in 14. junija v Sovodnjah. Zbirališče 13. junija ob 15. uri pred občinsko telovadnico v Sovodnjah.

ŠZ DOM vabi člane in prijatelje na občni zbor, ki bo v ponedeljek, 15. t.m. b telovadnici Kulturnega doma v Gorici. Prvo sklicanje je ob 20. uri, drugo pa ob 20.30.

izleti

SPD Gorica obvešča, da bo avtobus za Martuljek, jutri, v nedeljo, 14. t.m. odpeljal ob 6. uri s Travnika in ob 6.10 iz Štandreža. Priporoča se točnost. Društvo vabi udeležence naj pregledajo veljavnost potnih listin (osebna izkaznica, potni list, prepustnica).

kino

Gorica

VITTORIA 21.30 »A proposito di Henry«.

CORSO 18.00-22.00 »La casa nera«.

VERDI 18.00-22.00 »Il ladro di bambini«.

Nova Gorica

SOČA 18.30 in 20.30 »Adamsovi«. 22.30 »Vroče sanje«.

SVOBODA Šempeter Ni predstave.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Bassi Rita — Don Boscova ulica 175 - tel. 32515.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
Občinska lekarna št. 1 (Comunale n.1) - ul. Terenziana, 26 - tel. 482787.

† Dotrpela je naša draga Štefaniya Besednjak vd. Križman

Pogreb bo v ponedeljek, 15. t.m. ob 14.30, na Vrhu nad Sovodnjami. Od pokojnice se bomo poslovili v mrliški vežici tržaške glavne bolnišnice, isti dan, med 11. in 12.30.

Žalujoci sin Dušan s Slavo, vnuka Pavel in Jadranka, sestra, brata in drugo sorodstvo

Vrh, Kontovel, Branik, Maribor, Gorica, 13. junija 1992

Upravni odbor Dijaške matice ter delovna kolektiva slovenskih dijaških domov v Trstu in Gorici izrekajo prof. Dušanu Križmanu, predsedniku podpornega društva Dijaška matica, globoko sožalje ob smrti drage matere.

To naj bi omogočilo priliv svežih 15.000 milijard lir v izžeto državno blagajno

Odbor CIPE pooblastil privatizacijo Državnih železnic ter ustanove ENI

RIM — Vsedržavna ustanova za tekoča goriva ENI in Državne železnice bosta prvi dve javni ustanovi, ki ju bodo privatizirali. Sklep, ki ju pooblašča, da sprožita postopek za lastno preoblikovanje v delniški družbi, je odobril včeraj dopoldne medministrski odbor za gospodarsko načrtovanje CIPE. Ob tem je ustanovama tudi nakazal strateške in nestrateške usmeritve, hkrati pa odredil, da morata vsaka svoj preustrojitveni projekt predložiti najpozneje v roku 60 dni, da ga bo potem preučil pristojni resor.

Ustanova ENI se bo spremenila, kakor so povedali v krogih ministrstva za javne udeležbe, v posebne vrste pravno družbo, s čimer bo mogoče zagotoviti združljivost nujnosti po preobrazbi v delniško družbo z ohranitvijo vseh dosedanjih tridesetletnih koncesij, kakršna je na primer koncesija za iskanje oziroma vrtnanje za petrolejem vzdolž Padske nižine. V razdobju do konca leta 1995 bodo Enijeve investicije v okviru privatizacijskega programa dosegle približno 45.000 milijard lir, od tega 75% na energetskem in 25% na kemijskem področju. Sredi avgusta bo postala ENI torej delniška družba, septembra pa bo nova vlada sprožila delno kotiranje njenih delnic na italijanskih ter inozemskih borzah; na ta način pridobljena sredstva se bodo pridružila prihodkom od družbe Immobiliare Italia, ki bo začela poslovati še ta mesec, in iztržku od delne prodaje deleža, ki ga ima zavod Cassa depositi e prestiti pri inštitutu IMI.

Proračunski minister Paolo Cirino Pomicino je novinarjem zagotovil, da bo privatizacijski postopek

prinesel državni blagajni 15.000 milijard lir, kot je to predvideno v proračunskem zakonu.

Podtajnik v ministrstvu za javne udeležbe Paolo Del Mese je ocenil sklep o privatizaciji Enija kot bistven premik v smeri ozdravitve državnega gospodarstva v logiki tesne integracije med javnim in zasebnim podjetništvom.

Postopek za privatiziranje Državnih železnic pa bo drugačen kakor pri Eniju. Medtem ko bodo odločbo o privatizaciji energetske ustanove, ki jo je podpisal minister Pomicino, izročili Gabrieleju Cagliariju že v začetku prihodnjega tedna, se utegne usrezniti iter za železniško ustanovo občutno zavleči. Kakor je namreč izjavil včeraj minister za prevoze in promet Carlo Bernini, bo mogoče privatizacijski postopek sprožiti šele po zaključku tristranskih pogajanj med rimsko vlado, vodstvom FS in delegacijo sindikalnih organizacij. »Neodgovorno bi bilo izpeljati privatizacijo brez soglasja sindikatov,« je dodal Bernini s pripombo, da sindikalisti sicer niso izrazili v zvezi s preobrazbo FS v delniško družbo nobenega »ideološkega pridržka«. Z druge strani bo potrebno do leta 1995 to ustanovo ekonomsko preustrojiti, da ne bo njen obračun več izkazoval primanjkljaja. Kakor pri Eniju tako bodo tudi delnice FS kotirali na borzah. Z včerajšnjim sklepom odbora CIPE se je izteklo obdobje izrednega upravljanja Državnih železnic in Necci je že podal ostavko s tega mesta; minister Bernini mu je izrekel željo, naj bi še naprej opravil svoje voditeljske naloge, čeravno drugače.

V lanskem letu po podatkih analitikov emisijskega zavoda Banca d'Italia

Zaskrbljiv zastoj italijanskega izvoza zaradi pičle tehnološke vsebine blaga

RIM — V Italiji se je lansko leto rast posebnih izvoznih kreditov prav občutno upočasnila: njihov obseg se je namreč povečal samo za približno 200 milijard lir ali za 2,2 odstotka, medtem ko se je bil povzpel v letu 1990 kar za 400 milijard lir.

Kakor zatrjujejo analitiki Banche d'Italia, gre pripisati to neljubu okoliščino v prvi vrsti oslabilosti mednarodnih trgovinskih tokov in pa splošni nestabilnosti, ki predstavljata kombinirani učinek vojne v Perzijskem zalivu in v epohalnih premikov na evropskem vzhodu.

Poglobljene analize emisijskega zavoda pa dokazujejo tudi, da je ostal italijanski izvoz v zadnjih nekaj letih v tipološkem pogledu praktično nespremenjen, da sloni potemtakem še zmerom predvsem na tradicionalnih dobrinah. Ne samo, tudi ni še prav nobenega znamenja o kakšnem skorajšnjem zasuku v smer proizvodov z višjo tehnološko vsebino, po katerih se na svetovnem tržišču povpraševanje neprestano povzpema.

Lanski izvoz iz Italije je bil količinsko bolj ali manj na enaki ravni kot predlanskim, to pa prav zaradi tega, ker so se mednarodna naročila tradicionalnih tovarniških izdelkov precej zredčila; ostali smo pač trmasto pri dobrinah, kakor so tekstil, oblačila, usnje, obutev, kovinski proizvodi, kmetijska mehanizacija, industrijska oprema, gumi in plastika, nekovinske rude, les in pohištvo, na katere je odpadlo lansko leto kar 52 odstotkov vsega izvoza. Sicer pa ni bil lanski trend nič drugega kot preprosto nadaljevanje prakse iz prejšnjih štirih let.

Upočasnitev izvoza je bila vidna na številnih blagovnih področjih, še predvsem pa na področju prevoznih sredstev, tekstila in oblačil. Na ustroj izvoza so neposredno ali posredno močno vplivale

tudi družbeno-politične spremembe v vzhodnoevropskih državah. V vsem letu 1991 se je izvoz na območje nekdanjega Sveta za vzajemno gospodarsko pomoč (SEV ali COMECON), se pravi v Bolgarijo, Češkoslovaško, Madžarsko in bivšo Sovjetsko zvezo, zmanjšal za 6,2%. Podobno pa je vplivala na gibanje italijanskih pošilk v tujino (posebno še proti koncu lanskega leta) neugodna tržna konjunktura v Nemčiji. Z Združenimi državami Amerike ni bilo nič boljše: na njihov trg je šlo kar za 7% manj italijanskega blaga, medtem ko je ostal trgovinski primanjkljaj Italije nasproti drugim članicam Evropske skupnosti v bistvu nespremenjen; deficit nasproti Španiji, Franciji in Veliki Britaniji se je sicer povečal, z druge strani pa se je približno v enaki meri skrčila pasiva nasproti Nemčiji in sicer s 7.200 na 3.200 milijard lir.

gospodarski dopis iz slovenije

Finančna afera

JOŽE PETROVČIČ

Slovensko politično javnost je pretresla finančna afera, nastala pri izplačilu pokojnin. Pokojnine so izplačali, čeprav takrat ni bilo kritja na računu pokojninske skupnosti. Finančna oblast je dokaj ostro reagirala. Centralna banka je obtožila Službo družbenega knjigovodstva (SDK), ki pri nas nadzoruje finančno poslovanje in ima vlogo finančne policije pri plačilnem prometu, da je naredila hudo napako, ker je dovolila izplačilo pokojnin, čeprav zanje ni bilo finančnega kritja.

Ves dogodek so takoj izrabili politični akterji za pridobivanje pozitivnih političnih točk in afero dodobra razpihnili, pri čemer so začeli povsem finančne stvari mešati s socialnimi (na primer: ali ni vendarle bolj pametno, da je na finančnem računu pokojninskega zavoda eno noč primanjkljaj, za katerega se ve, da bo pokrit, in da upokojenci ne dobijo pravočasno svojih pokojnin). Afera se je raztegnila tako daleč, da so začeli obtoževati določene stranke, ki da zavestno počnejo finančne prekrške, ker se hočejo na ta način prikupiti ljudem (v tem primeru upokojencem, ki so jim pravočasno izplačali pokojnine).

Seveda je povsem normalno, da začnejo tako slastno kost, kot je finančni prekršek zaradi pokojnin, z veseljem glodati vse politične stranke, saj imajo od tega lahko samo korist. Za nabo rabo pa je afera pomembna zaradi povsem drugih značilnosti in kot razumemo ravnanje Banke Slovenije, je centralna finančna oblast hotela z opozorilom, ki se je sprevrglo v afero, doseči povsem določen cilj - izboljšati finančno disciplino.

Kljub najrazličnejšim opravičilom, ki jih imajo pri pokojninskem zavodu in v kontrolni finančni službi (SDK), da gre za malenkostno napako, ki nima velikega vpliva na državne finance, je ostalo neizpodbitno, da je do finančnega prekrška prišlo. Še bolj neizpodbitno pa je, da je finančni prekršek take vrste, kakršne so v preteklosti delali pogosto in s privolitvijo oblasti.

Posebno v Beogradu so bili veliki mojstri za takšne "nepokrite" finančne transakcije, ki so na koncu pripeljale do tega, da je lahko ena sama republika ukradla za več milijard dolarjev denarja s skupnega državnega računa. Ker je bilo tako, ni bilo nikoli mogoče narediti reda v državnih financah. Finančni nered je v skrajni posledici izjemno prispeval k razpadu države, saj je povsem normalno, da so se tisti, ki so imeli zaradi finančnih državnih goljufij veliko škode, uprli takemu početju in ker se takega početja ni dalo preprečiti, so že pred leti zahtevali izstop iz skupnega finančnega sistema.

Kar se je dogodilo v začetku junija v slovenskih financah, prav zato ni drobna napaka, ampak velik prekršek. Če bi ga centralna banka ignorirala, bi s tem dala tiho privolitev za podobne izlete v finančno sfero. Izplačevanje denarja, ki ga ni na računu (pa čeprav je zagotovljeno, da se bo na ta račun stekel), je namreč časna emisija novega denarja, zaradi katere monetarna oblast izgublja nadzor nad denarjem. Izgubljanje nadzora pa je "začetek konca državnih financ in monetarnega sistema".

Zato je razumljivo, da je Banka Slovenije reagirala odločno in hitro. S tem dokazuje, da ji je do finančnega reda. Vsekakor je veliko zaslonbo dobila tudi pri novem finančnem ministru, ki je prav zagotavljanje finančnega reda postavil v ospredje svojega programa trdeč, da brez finančnega reda ni mogoče zagotavljati tečajne trdnosti tolarja, predvsem pa ni mogoče izpeljati vseh napovedanih finančnih sanacij.

Izkazalo pa se je, da poteza monetarnih oblasti ni povsem naključna. Hitro se je namreč začelo kazati, da so podobne "napake" na finančnem področju počeli tudi drugi, slaba luč pa je padla zlasti na prejšnjo vlado, ki jo že obtožujejo za kaotične razmere v njenih financah in ji dokazujejo, da se je celo nepooblaščenno zadolževala v tujini in doma. Zdi se, da se je sprožil plaz, ki bo koristno očistil finančno področje.

Slovensko deželno gospodarsko združenje vabi člane in nečlane, da se je v svojem interesu udeležijo Poslovna konferenca Slovenija - vaš partner na Bledu

TRST — Zunanjetrgovinska sekcija pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju v Trstu obvešča vse člane in zainteresirane, da bo od 21. do 23. junija na Bledu poslovna konferenca Slovenija - vaš partner. Prireja jo nedavno ustanovljeno Mednarodno združenje slovenski razvojni partnerji z osrednjim Birojem v Ljubljani, ki ima kot cilj povezovanje po interesih vseh slovenskih gospodarstvenikov doma in po svetu, zato se je v to vključilo tudi SDGZ.

Program konference je kar natrpan. V nedeljo, 21. junija, se bodo udeleženci zbirali in zvečer bo na sporedu sprejem v Vili Bled, ki ga priredi slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel. V ponedeljek, 22. junija, pa so predvideni jutraj - po priložnostnih nagovorih predsednika organizacijskega odbora Andreja Ocvirka, predsednika MZSRP Dušana Lajovica in predsednika Svetovnega slovenskega kongresa Bojana Brezigarja - strokovni referati predsednika vlade Janeza Drnovška, predsednika Gospodarske zbornice Slovenije Ferija Horvata ter predstavnika Evropske banke za obnovo in razvoj Yasua Izumija.

Sledila bo razprava o možnostih sodelovanja in vlaganja v Sloveniji, nakar (po kosilu) se bodo lahko prisotni vključili v tematske pogovore po skupinah okrog specifičnih tem in problemov: mednarodna trgovina, odkup podjetij in nepremičnin, finance in bančništvo, turizem, ekološke dejavnosti, mala in srednja podjetja, inovacije, razvoj in raziskovanje. Sledila bo sklepna razprava, kulturni večer in skupna večerja na blejskem gradu. Zadnji dan konference,

torek, 22. junija, pa bo v celoti posvečen tako imenovani borzi projektov, to je predstavitvi predlaganih projektov sodelujočih podjetij in operaterjev.

Čeravno slovenski podjetniki v Furlaniji-Juljski krajini razmeroma dobro poznajo gospodarsko prizorišče v Sloveniji, menimo, da ne bi smeli zamuditi prilike, ki se jim ponuja, da se lahko seznajajo z drugimi slovenskimi in tudi tujimi gospodarstveniki od vsepovsod, ki imajo partnerske stike s Slovenijo. Pri tem mislimo na naše

zunanjetrgovinske operaterje, grosiste, kreditne in finančne ustanove, ki imajo mednarodni delokrog, pa tudi na naše turistično-gostinske delavce, ki bi vsekakor imeli veliko korist od takšnih novih zvez in spoznanj.

V ta namen je vsem zainteresiranim na razpolago organizacijsko tajništvo pri tržaškem SDGZ (tel. 040-362849), ki bo nudilo vse informacije in ves teden sprejemalo prijave za udeležbo naših članov na blejski konferenci.

DAVORIN DEVETAK

Drobiž

□ MORETTI V V. BRITANIJI. Pivovarniška grupa Labatt-Moretti in največja britanska veriga pivnic Pubmaster sta ustanovili mešano podjetje Maple Leaf Inns Ltd. Slednje bo odkupilo 1.000 pubov, ki bodo skupaj s publi Pubmasterja omogočili prodor piv Moretti, Labatt in Rolling Rock na vse britansko tržišče, kjer so do sedaj pili skoraj izključno le severnoevropska piva.

□ SNAIDERO V BRATISLAVI. Podjetje Snaidero je podpisalo z bratislavskim ZNZ dogovor o skupni naložbi 20 milijard lir za obnovo tovarne kuhinjskega pohištva v Galanti nedaleč od Bratislave in o ustanovitvi posebne mešane družbe. V tovarni bodo proizvajali do 30.000 kuhinj, ki jih bodo spočetka prodajali na domačem trgu, pozneje pa izvažali še na evropska tržišča.

□ IZ BERLINA V MOSKVO in nazaj bodo vlaki vozili s hitrostjo 300 kilometrov na uro. Poljska in Rusija sta se namreč pred nedavnim sporazumeli glede izgradnje hitre proge med Varšavo in Moskvo, ki bo normalnotirna in jo bodo povezali še s hitrostno progo do Berlina. Uresničitev načrta pa otežujejo nelahke politične razmere.

□ AMBASADOR INDONEZIJE v Italiji Moeslim Sya'ron se bo udeležil zasedanja o možnostih poglobitve sodelovanja med Indonezijo in deželo FJK, ki bo prihodnji torek, 16. junija, ob 12. uri v veliki dvorani Trgovinske zbornice v Vidmu.

FARCO
FINE CHEMICALS

s. r. l.

34132 TRST
Ul. del Lavatoio 4
Tel. (040) 365424
Tlx: 461012 FARCO I
Fax (040) 363918

KEMIJA
FARMACEVTIKA

Filiala GORICA:
Ul. Trieste 160
Tel. (0481) 20769



9. evropsko nogometno prvenstvo na švedskem

V znamenju izenačenosti

Tudi včerajšnji tekmi v skupini B sta potrdili veliko izenačenost, ki vlada na tem evropskem prvenstvu, a tudi neučinkovitost napadalnih vrst. Kljub vsemu smo včeraj le videli zadetek več in tudi eno zmago (uvodno srečanje A skupine med Švedsko in Francijo se je namreč končalo z izidom 1:1, zatem sta se Danska in Anglija razšli pri 0:0).

Vsekakor velja omeniti, da je včeraj Nizozemska, ki brani evropski naslov, le s težavo premagala Škote, Nemčija pa se je samo nekaj sekund pred koncem rešila pred porazom proti SND.

Danes ne bo na sporedu nobene tekme, jutri pa bodo zaposleni v A skupini (Francija - Anglija ter Švedska - Danska). Včeraj so takole igrali:

NIZOZEMSKA - ŠKOTSKA 1:0 (0:0)
STRELEC: Bergkamp v 77'
NIZOZEMSKA: Van Breukelen, Van Aerle, Ronald Koeman, Van Tiggelen, Rijkaard, Gullit, Wouters (v 55' Jonk), Bergkamp (v 86' Winter), Witschge, Van Basten, Roy.
ŠKOTSKA: Goram, McKimmie, Gough, McPherson, Malpas, McStay, McCallister, McCall, McClair (v 76' Ferguson), Gordon Durie, Ally McCoist (v 74' Gallacher).

LESTVICA SKUPINE B						
Nizozemska	1	1	0	0	1:0	2
Nemčija	1	0	1	0	1:1	1
SND	1	0	1	0	1:1	1
Škotska	1	0	0	1	0:1	0

Taylor optimist

»Če bi se na mestu Jensena znašel Papin, bi žoga končala v mrežo in sedaj bi tarnali nad porazom.« Angleški trener Taylor se je tako lahko oddahnil, saj se je predsinočnja tekma z Dansko (skupina A) končala brez gola in sedaj s kančkom optimizma čaka na bodoče nastope: »V naši skupini vlada velika izenačenost, ne samo glede na rezultate (dva neodločena izida), ampak tudi na samo razmerje moči. Lahko se torej zgodi karkoli. Z druge strani ne gre pozabiti, da je Anglija tudi na svetovnem prvenstvu leta 1990 začela slabo, a si je zatem opomogla.«

Tudi na 20. etapi kolesarske dirke po Italiji Indurain nedosegljiv

VERBANIA (Novara) — Tudi na zadnji vzpetini letošnjega »gira« se je ponovila že znana slika: Chioccioli je napadel, Indurain mu je odgovoril s Chiappuccijem za hrbtno. Na spustu proti Verbanii se jim je pridružil Lelli, v sprintu pa je zatem zmagal Chioccioli. Indurain je tako tudi včeraj odbil vsak napad, kot je počel dan za dnem: nepremagljiv na kronometer, brez nihanja na vzponih, kjer ga ni nihče pustil za sabo. »Največji napor sem naredil na kronometer v Sansepolcru,« je povedal Španec, »nakar sem vozil na običajnem nivoju. Tako se osvajajo dirke. Veliki podvigi? Me ne zanimajo,« je kratko pribil. Nekoliko se sicer boji današnje etape, ki je kratka (92 km), prav zato pa bi znala biti precej »nervozna.« A tudi če mu bi šlo kaj narobe, ima še vedno na razpolago jutrišnjo vožnjo na kronometer, 66 km poti od Vigevana do Milana.

VRSTNI RED 20. ETAPE: 1. Chioccioli (It.), ki je 201 km (Saint Vincent - Verbania) prevozil v 5:52:31 s povprečno hitrostjo 34,211 km/h; 2. Chiappucci (It.); 3. Lelli (It.); 4. Indurain (Šp.), vsi isti čas; 5. Ghirelli (It.) po 17'; 6. Giovannetti (It.); 7. Tonkov (Rus.); 8. Conti (It.); 9. Hampsten (ZDA); 10. Herrera (Kol.), vsi isti čas.

Danes in jutri na stadionu »Friuli« v Vidmu Finale državnega atletskega prvenstva

Danes in jutri bo na stadionu »Friuli« v Vidmu finale državnega atletskega prvenstva. Nastopilo bo 12 ekip v moški in 12 v ženski konkurenci. V slednji bosta startali tudi dve ekipi iz naše dežele, in sicer videmski Libertas, ki je bil po deželni fazi tekmovanja na petem mestu ter Chimica Friuli iz Torviscosa, ki se je za finale uvrstila z zadnjim razpoložljivim mestom.

V ženski konkurenci bo na startu tudi ekipa Fiat Torino, za katero na-



SODNIK: Karlsson (Šve.).
GOETEBORG — Zmaga Nizozemske je bila pričakovana, vendar so se Gullit in tovariši pošteno namučili, predno so spravili na kolena trdoživske Škote. Tekma je vsekakor potrdila veliko izenačenost sil na sedanjem evropskem prvenstvu, ki se je pokazala že na uvodnih dveh srečanjih skupini. Nizozemci so sicer pričeli z visokim ritmom, pokazali so izvrstno tehniko, vendar škotska obramba ni popustila, pri čemer sta se zlasti odlikovala McPherson in Gough. Okrog polovice polčasa je pritisk Nizozemcev nekoliko popustil in tudi priložnosti so imeli vse manj (najlepša se je ponudila Rijkaardu v 39', vendar je Goram žogo preusmeril v kot).

V 2. polčasu so Nizozemci skušali ponoviti igro z začetka tekme, vendar niso dosegli nivoja iz uvodnih minut. Tako so Škotje postali vse bolj samozavestni in tudi nevarni. Velja zlasti omeniti lep Goughov udarec z glavo, ki pa je zadel zunanji del mreže. Prav v trenutkih, ko je Škotom najbolj šlo od rok, pa so Nizozemci dosegli zadetek: v 32. minuti je Gullit podal z desne, Van Basten je žogo z glavo preusmeril do Rijkaarda, ta pa, prav tako z glavo, do Bergkampa. Slednji je brez težav zatresel mrežo.

SND - NEMČIJA 1:1 (0:0)
STRELECA: Dobrovolski v 63' (11-metrovka) in Haessler v 90'.

TAKO DO KONCA NOGOMETNEGA EP

Jutri, 14.6.:	FRANCIJA - ANGLIJA (A)	17.15 (Rai 1 in Tmc)
	ŠVEDSKA - DANSKA (A)	20.15 (Rai 1 in Tmc)
Poned., 15.6.:	ŠKOTSKA - NEMČIJA (B)	17.15 (Rai 2 in Tmc)
	NIZOZEMSKA - SND (B)	20.15 (Rai 2 in Tmc)
Sreda, 17.6.:	ŠVEDSKA - ANGLIJA (A)	20.15 (Tmc)
	FRANCIJA - DANSKA ((A)	20.15 (Rai 3)
Četrtek, 18.6.:	NIZOZEMSKA - NEMČIJA (B)	20.15 (Rai 1)
	ŠKOTSKA - SND (B)	20.15 20.15 (Tmc)
Nedelja, 21.6.:	POLFINALE A1 - B2	20.15 (Rai 1 in Tmc)
Poned., 22.6.:	POLFINALE A2 - B1	20.15 (Rai 2 in Tmc)
Petek, 26.6.:	FINALE	20.15 (Rai 1 in Tmc)

SND: Karin, Čerņišov, Čvejba, O. Kuznecov, Šalimov (v 82' Ivanov), D. Kuznecov, Kančelskis, Mihajličenko, Kolivanov, Dobrovolski, Ljotji (v 46' Onopko).

NEMČIJA: Illgner, Reuter (v 63' Klinsmann), Brehme, Kohler, Binz, Buchwald, Haessler, Doll, Voeller (v 46' Moeller), Effenberg, Riedle.

SODNIK: Biguet (Fr.).

NORRKOEPING — Nemčija se je rešila le nekaj sekund pred koncem, ko je Haessler mojstrsko izvedel prosti strel. To pa je gotovo ne bo rešilo skrbi. Dalj časa je bila v težavah proti SND, izgubila pa je tudi svojega kapetana Voellerja, ki si je okrog 20. minute poškodoval roko. Igral je sicer do konca prvega polčasa, nakar so ga pospremili v bolnišnico, kjer so mu ugotovili, da ima zlomljen prednji del leve roke. Njegova odsotnost se bo zelo poznala, še zlasti, ker že manjka Mattheus, ki ga Effenberg ni učinkovito nadomestil, saj nima potrebne avtoritete.

Prvi polčas je bil dokaj skromen in tudi poln prekrškov, Nemci pa se niso znašli proti enostavni, a učinkoviti igri SND, ki pa ji manjka odločen napadalec. Kljub vsemu je SND povedla z 11-metrovko zaradi prekrška Reuterja nad Dobrovolskim. Šele gol je povsem prebudil svetovne prvake, ki so zatem dali vse od sebe in tudi zasluženo izenačili.

Na sliki AP: Škot Gordon Durie v dvoboju z Ronaldom Koemanom.

Platini se ne boji

Vsaj v tej prvi fazi bo tekme odločala spretnost posameznih igralcev, s strelji s kota, s prostimi strelji, torej tedaj, ko je igra praktično ustavljena. Tako meni francoski selektor Platini, ki je včeraj začel s specifično pripravo s prostimi strelji in udarci s kota. Platini je še dejal, da vlada velika izenačenost. Potem ko je »na delu« videl Dansko, Anglijo in Švedsko pa je precej miren: po njegovem mnenju je po igri najboljša Francija, a ugodno ga je presenetila Danska. Prav glede na jutrišnjo tekmo je Platini svaril svoje pred igranje Angležev, ki so mojstri pri visokih žogah.

VN Kanade v formuli ena Senna letos prvič pred Mansellom

MONTREAL — Prvič letos je svetovni prvak Senna bil hitrejši od Angleža Mansella, nedosegljivega v tem uvodnem delu sezone. Na včerajšnjih prvih uradnih poskusnih vožnjah za VN Kanade v formuli ena je Senna prehitel Patreseja in Bergerja, a Mansell je bil šele četrti. Znova se je slabo godilo Ferrarijevemu pilotoma Alesiju in Capelliju, ki ju je poleg Schumacherja prehitel še Herbert: »To je bilo vse, kar se je dalo narediti glede na značilnosti motorja in vozila,« je priznal Niki Lauda.

VRSTNI RED: 1. Senna (Braz.) mclaren honda 1'19''775; 2. Patrese (It.) williams renault 1'19''872; 3. Berger (Av.) mclaren honda 1'20''145; 4. Mansell (VB) williams renault 1'20''157; 5. Schumacher (Nem.) benetton ford 1'20''456; 6. Herbert (VB) lotus ford 1'21''645; 7. Alesi (Fr.) ferrari 1'21''777; 8. Capelli (It.) ferrari 1'22''297; 9. Hakkinen (Fin.) lotus ford 1'22''360; 10. Brundel (VB) benetton ford 1'22''408; 11. Katayama (Jap.) venturi lamborghini 1'22''510; 12. Morbidelli (It.) 1'22''594, itd.

Italija boljša od Turčije

BERLIN — Na mednarodnem košarskem turnirju v Berlinu je Italija sinoči s 100:76 (56:36) premagala Turčijo. Italija je igrala v naslednji postavi: Abbio 14, Gentile 11, Fučka 4, Bosa 12, Brunamonti 2, Riva 23, Niccolai, Costa 5, Rusconi 2, Vianini 13, Coldebella 14. O tekmi ni kaj dosti povedati, saj so bili Turki preskromen nasprotnik, tako da je bilo vse odločeno že po prvem polčasu.

Danes čaka »azzurre« še zadnje srečanje, z Nemčijo. Za osvojitve prvega mesta morajo zmagati s 4 koši razlike.

V Sestrieru SP 1997

BUDIMPEŠTA — Po 12 letih bo svetovno smučarsko prvenstvo v alpskih disciplinah, ki ga je leta 1985 gostil Bormio, ponovno v Italiji. Na drugem glasovanju je kongres mednarodne smučarske zveze sklenil, da bo pomembna manifestacija leta 1997 v Sestrieru in dolini Susa.

Moses ne gre na OI

INDIANAPOLIS — Američan Edwin Moses, dvakratni olimpijski prvak (1976 in 1984) ter svetovni rekord v teku na 400 m ovire (47''02) je sporočil, da ne bo več skušal doseči kvalifikacije za olimpijske igre v Barceloni. Moses ima sedaj 37 let, kmalu po igrah v Seulu leta 1988 pa je opustil tekmovanje. Lani poleti se je odločil, da se bo petič skušal uvrstiti na olimpijske igre, sedaj pa je zamisel opustil: »Ko jutraj vstanem, sploh ne morem več teči«, pravi Moses.

Na tradicionalni sklepni prireditvi v bazenu na Alturi Napredek članov Plavalnega kluba Bor

Plavalni klub Bor je priredil pred tednom dni svoje tradicionalno sklepno tekmovanje za člane, ki se udeležujejo njegove aktivnosti v raznih kategorijah. V bazenu na Alturi se je zvrstilo skoraj osemdeset mladih tekmovalcev, ki so privabili na tribune res številno občinstvo. Nadebudni plavalci so se res potrudili in nekateri so dosegli tudi zadovoljive rezultate, kar pa ni bil glavni namen prireditve. Organizatorji so želeli, kot vsako leto, predvsem predstaviti prisotnim starešem in prijateljem plavalnega kluba napredek, ki so ga otroci dosegli v letošnjem letu.

Oglejmo si rezultate.

50 M HRBTNO DEKLICE - letnik 1981 in starejši: 1. Irina Perosa 43''7; 2. Mojca Kovačič 43''9; **letnik 1982-83:** 1. Micol Rosa 49''7; 2. Biserka Cesar 50''7; 3. Elisa Komar 54''4; 4. Katarina Husu 59''0; 5. Nika Furlani 1'01''7; 6. Eva Sancin 1'06''5; **letnik 1984-85:** 1. M. Alejandra Glavina 57''6; 2. Martina Koren 1'03''0; 3. Katja Spetič 1'03''2; 4. Giulia Giorgi 1'11''4; 5. Katerina Zompicchiatti 1'12''9; 6. Federica D'Ercole 2'16''3.

50 M HRBTNO DEČKI - letnik 1977 in starejši: 1. Igor Veljak 34''9; 2. Andrej Stanese 35''6; **letnik 1981-82:** 1. Mitja Malalan 53''4; 2. Peter Ciacchi 57''7; 3. Danjel Bukavec 1'27''6; **letnik 1983-84:** 1. Walter Bullo 50''8; 2. Oskar Perosa 54''4; 3. Dejan Mahne Kalin 1'06''0; **letnik 1985-86:** 1. Martin Lissiač 1'11''9; 2. Marko Slavec 1'15''2; 3. Tomaž Jazbec 1'44''7.

25 M PROSTO DEKLICE ZAČETNICE: 1. Ivana Mahorčič 43''7; 2. Maja Sancin 54''7; 3. Julija Kjuder 55''2; 4. Federica Filincieri 1'02''8; 5. Taisija Cesar 3'10''2.

25 M PROSTO DEČKI ZAČETNIKI - letnik 1984: 1. Robert Vodopivec 43''3; 2. Sandi Zeriali 57''2.

25 M HRBTNO DEČKI ZAČETNIKI: 1. Jan Sossi 41''1; 2. Alan Mahne Kalin 53''7; 3. Federico Giuliani 1'02''8; 4. Denis Polissa 1'04''6; 5. Andrea Filincieri 1'47''1.

25 M PRSNO DEČKI ZAČETNIKI: 1. Ivan Langella 48''3; 2. Matija Dolenc 1'00''1; 3. Gabrijel Cernigoj 1'18''4; 4. Olaf Simonettig 1'53''0.

50 M PRSNO DEKLICE - letnik 1981 in starejši: 1. Jasna Simčič 44''2; 2. Nicoletta Corossez 44''8; 3. Elisa Frandolič 56''9; 4. Lara Komar 58''2; **letnik 1982-83:** 1. Patrizia Flego 1'02''1; 2. Jana Ban 1'06''9; 3. Francesca Ciacchi 1'11''2.

50 M PRSNO DEČKI - letnik 1978 in starejši: 1. Marko Orfano 41''3; 2. Marjan Coretti 41''6; 3. Marco Feruglio 52''2; **letnik 1980-81-82:** 1. Tomaž Metlika 43''4; 2. Miloš Kalc 46''3; 3. Matteo Feruglio 53''6; 4. Marko Zupan 1'00''7; 5. Christian Chirani 1'04''5; **letnik 1983-84:** 1. Luka Peric 58''2; 2. Walter Bullo 59''1; 3. Marco Coletta 1'14''8; 4. Walter Zanon 1'15''9; **letnik 1985:** 1. Tomaž Jazbec 1'19''4; 2. Aljoša Kalc 1'21''8; 3. Ivan Zupan 1'31''3; 4. Marko Slavec 1'32''6; 5. Damjan Coretti 1'42''0.

50 M PROSTO DEKLICE - letnik 1981 in starejši: 1. Nicoletta Corossez 34''1; 2. Jasna Simčič 34''3; 3. Mojca Kovačič 36''1; 4. Irina Perosa 42''5; 5. Elisa Frandolič 44''4; 6. Lara Komar 45''6; **letnik 1982:** 1. Micol Rosa 44''2; 2. Elisa Komar 56''1; 3. Eva Sancin 59''8; 4. Jana Ban 1'03''4; 5. Patrizia Flego 1'07''0; **letnik 1983:** 1. Biserka Cesar 46''8; 2. Katarina Husu 53''0; 3. Nika Furlani 58''8; 4. Francesca Ciacchi 1'10''3; **letnik 1984-85:** 1. Glavina M. Alejandra

48''6; 2. Katja Spetič 1'07''7; 3. Katerina Zompicchiatti 1'10''5; 4. Giulia Giorgi 1'11''8; 5. Martina Koren 1'15''3.

50 M PROSTO DEČKI - letnik 1978 in starejši: 1. Igor Veljak 29''4; 2. Marjan Coretti 29''8; 3. Andrej Stanese 30''8; 4. Marko Orfano 32''8; 5. Marco Feruglio 37''3; **letnik 1980-81:** 1. Tomaž Metlika 39''8; 2. Mitja Malalan 44''3; 3. Christian Chirani 45''3; **letnik 1982-83:** 1. Miloš Kalc 40''7; 2. Marko Zupan 46''0; 3. Matteo Feruglio 46''1; 4. Oskar Perosa 48''8; 5. Peter Ciacchi 51''2; 6. Danjel Bukavec 1'17''3; **letnik 1984:** 1. Luka Peric 45''8; 2. Dejan Mahne Kalin 1'02''5; 3. Marco Coletta 1'15''9; 4. Walter Zanon 1'25''9; **letnik 1985-86:** 1. Martin Lissiač 1'21''5; 2. Ivan Zupan 1'28''5; 3. Aljoša Kalc 1'29''1; 4. Damjan Coretti 1'41''7.

SKUPINA ZŠSDI

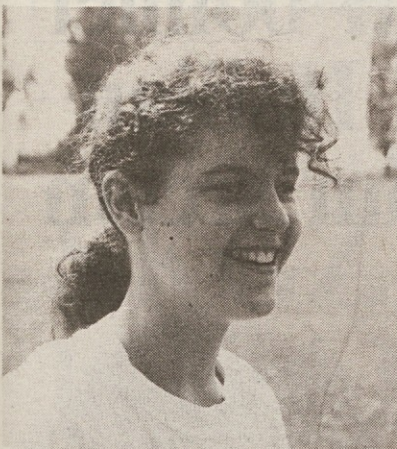
25 M PROSTO DEČKI - letnik 1983-84: 1. Vasia Križmančič 33''1; 2. Andrej Vidali 39''2.

25 M PROSTO DEKLICE - letnik 1983-84: 1. Martina Coretti 31''2; 2. Mirjam Malalan 50''3.

25 M PROSTO ZAČETNICE: 1. Ketty Slavec 49''0; 2. Alice Crepaldi 49''5; 3. Tina Forčič 50''7; 4. Roberta Coretti 57''3; 5. Vida Forčič 58''3.

Po zaključku tekmovanja so se mladi plavalci skupno s svojimi starši preselili v Borov športni center, kjer so za svoj trud vsi prejeli nagrado. Priznanje za svoj trud so prejeli tudi vsi trenerji. Vse prisotne je nagovoril predsednik PK Bor inž. Bogdan Petelin, pozdrave ZŠSDI pa je prinesel tudi predstavnik te organizacije Livij Valenčič. Sledila je zanka, katero je pripravilo društvo ob sodelovanju staršev. Vsa prireditelja je tako izzvenela kot pravi praznik naših mladih plavalcev. (boj)

Jutri na »1. maju« v prvenstvu deklic proti prvaku Lombardije Borovke pred velikim izzivom



Borovka Saška Ažman

Borova ženska mladinska šesterka, jedro katere sestavljajo dekleta »zlate generacije« letnika 1976, je praktično že od svojih prvih korakov pa vse do danes dosegla serijo vidnih tekmovalnih uspehov, tako na deželni, kakor tudi na državni ravni. To jo nedvomno postavlja kot najboljšo žensko mladinsko vrsto iz FJK, po številu osvojenih naslovov pa je prav gotovo naša daleč najbolj »rodovitna« odbojbarska ekipa sploh, tako da jo iz raznih krajev Italije vabijo na vse mogoče turnirje, njene igralka pa so tarča opazovalcev klubov iz višjih lig. Posameznice iz te Borove ekipe so tudi prispevale levji delež pri velikem uspehu rojanske nižje srednje šole Erjavca, ki je predlani v Rimu osvojila Mladinske igre, pa tudi pri uspehih raznih selekcij FJK, nazadnje prejšnjo nedeljo v Lignanu na Trofeji Pokrajini.

In vendar stojijo borovke jutri na 1. maju in prihodnjo nedeljo pred svojo morda doslej najbolj pomembno preizkušnjo na mladinski ravni. V dveh tekmah s prvacom Lombar-

dije Gifro iz Vigevana se bodo namreč potegovala za uvrstitev v državni finale prvenstva »deklic«, na katerem bo nastopilo samo šest najboljših ekip, od okrog 2.000, kolikor se jih je po zelo grobi oceni v raznih fazah udeležilo tekmovanja v tej starostni kategoriji.

Sicer to ne bi bilo prvič, da se kakšna naša mladinska odbojbarska vrsta uvrsti v sklepno fazo državnega prvenstva, same borovke so pred dvema letoma na DP naraščajnic osvojile absolutno 4. mesto, vendar pa bi takšen dosežek v tem primeru vseeno močno izstopal. Odkar je tudi ženska odbojka v Italiji doživela velik razmah, se namreč še ni zgodilo, da bi kakšna klubska šesterka iz naše dežele prišla do državnega finala preko merjenja moči v meddeželnih fazah, na katerih se ekipe iz FJK že po tradiciji srečujejo z deželnimi prvaki iz odbojbarsko razvitih dežel, kakršne so Veneto, Lombardija, Emilija in druge. Celo združena ekipa Friulexport, ki je leta 1986 osvojila naslov državnega viceprvaka v tedanji kategoriji »deklic« (s čimer je ponovila uspeh Borovih mladink iz konca '60 let), se je na državni finale uvrstila neposredno kot deželni prvak, skupaj z 19 drugimi klubi.

Pa najmanj še ena ugotovitev daje pomen jutrišnjemu dogodku. Konkurenca je na tej ravni med ženskami (za razliko denimo od fantov) že zelo huda in kvalitetna, saj pri 16 letih mnoge igralka že igrajo v članskih ekipah, nekatere že celo v najvišjih ligah.

Ne gre skrivati dejstva, da je naloga plavih jutri zelo težka. Gifra Vigevano nastopa namreč letos v tej konkurenci z isto ekipo, ki je pred dvema sezonama osvojila naslov državnega prvaka »under 14« in je to-

rej prav gotovo eden najtežjih nasprotnikov, kar jih je lahko žreb dočel borovkam v tej fazi. To pa seveda še zdaleč ne pomeni, da so plave brez možnosti. Potem, ko so v prvem krogu meddeželne faze z izločitvijo prvaka Veneta že poskrbele za izreden podvig, jim zdaj res ni treba gledati na nasprotnike s pretiranim spoštovanjem. Jutri morajo skušati plave doseči čimbolj prepričljivo zmago, da bi si tako priborile prednost pred povratnim nastopom v Vigevanu. Za razliko od nogometnih srečanj je v odbojki, po našem mnenju, igranje prve tekme doma lepa prednost, seveda pa je potrebno zmagati.

Jutrišnja prva tekma na »1. maju« se bo pričela ob 16. uri.

Odbojka: turnir Zauleja

Tudi fantje Sloge in dekleta Bora

Na odbojbarski manifestaciji žalvejskega društva Zaule Rabuiese bosta danes in jutri nastopili tudi ženska vrsta Bora in moška Sloge. Turnir je namenjen igralkam in igralcem na ravni 1. moške oz. 2. ženske divizije, Bor bo nastopal s svojo mlajšo ekipo deklic, ker v 2. ženski diviziji ni igral.

Tekme bodo v miljski telovadnici.

Sporod:

Moški turnir

Danes, 15.30 Zaule - Pallavolo TS; 17.00 Inter 1904 - Sloge; jutri, 11.30 finale za 3. mesto, 18.00 finale za 1. mesto.

Ženski turnir

9.30 Zaule - Cus Trst; 11.30 Bor Friulexport - Sant'Andrea; jutri, 9.30 finale za 3. mesto, 16.00 finale za 1. mesto.

Na nogometnem turnirju »Real '92« Mladost za 3. mesto

PRO GORIZIA - MLADOST 4:1 (2:0)
STRELEC ZA MLADOST: Veneruz.

MLADOST: D. Devetak, Sergio, Prinčič, Jarc, Petejan, Veneruz, Jelen, Gorjan, M. Devetak, D. Ferletič, Florenin, M. Ferletič, Degano, Černic, Moro.

V polfinalu turnirja »Real '92«, ki se odvijava v Špetru ob Soči, so začetniki doberdobske Mladosti naleteli na izredno močnega nasprotnika. Zlasti so se igralci Pro Gorizie izkazali kot zelo učinkovito moštvo, kar pa ne moremo trditi za Kraševce, ki si sicer znajo ustvariti številne priložnosti, ne znajo pa jih izkoristiti. Namesto nastopa v finalu, se bo Mladost potegovala za tretje mesto, kar pa je vsekakor dober uspeh.

Tekma za 3. in 4. mesto bo na sporedu na igrišču v Foljanu danes, s pričetkom ob 16. uri. Nasprotnik Mladosti je moštvo S. Andrea iz Trsta, s katerim so naši v predtekmovalni skupini že igrali. Takrat je bil rezultat 1:1.

Reprezentanca začetnikov Slovenije v Doberdolu

S tem pa tekmovalnih nastopov za igralce Mladosti še ni konec. Na igrišče bodo ponovno stopili že jutri. V goste v Doberdob bo namreč prispela reprezentanca začetnikov Slovenije.

Tekma se bo pričela ob 11.30.

VILI PRINČIČ

Srečanje Gorica-Trst

Za srečanje Gorica - Trst, ki bo v Sovodnjah, 25. t.m., PO ZSSDI za Goriško vabi naslednje igralce, da se udeležijo skupnih treningov goriške reprezentance ZSSDI:

NOGOMET

(člani - letniki 70 in mlajši)

SELEKTOR: Gianni Marson.

IGRALCI: Walter Peric, Dino Peršolja, Martin Marussi, Marko Deve-

tak, Marino Peteani, Mitja Bizaj, Dario Kovic, Marko Zotti, Robert Devetta, Marko Gulini, Pavel Hmeljak, Aleks Devetta, Diego Gergolet, Luca Colja, Massimiliano Argentin, Paolo Peric, Zdravko Černic, Ladi Tomsic, Fabio Sambo.

Skupni trening bo v sredo, 17. in v petek, 19. t.m., ob 19. uri na igrišču v Sovodnjah.

ODBOJKA MOŠKI

(letniki 72 in mlajši)

SELEKTOR: Štefan Cotič.

IGRALCI: Mitja Feri, Diego Petejan, Igor Florenin, Robert Paoletti, Mitja Korsič, Aleš Klede, Pavel Černic, Igor Tomsic, Janez Terpin, Damijan Dorni, Boris Šfiligoj, Ivo Cotič.

Skupni trening bo v sredo, 17. t.m., ob 18. uri, v telovadnici Olympie v Gorici. (V. Prinčič)

domači šport

DANES

SOBOTA, 13. JUNIJA 1992

JADRANJE

TROFEJA ALEX MOCCIA

10.30 v Sesljanu: nastopata tudi Čupa in Sirena.

TENIS

UNDER 14 MOŠKI

15.00 v Canevi: TC Caneva - Gaja.

UNDER 14 ŽENSKO

15.00 v Pordenonu: TC Pordenone A - Gaja.

JUTRI

NEDELJA, 14. JUNIJA 1992

JADRANJE

TROFEJA ALEX MOCCIA

11.00 v Sesljanu: nastopata tudi Čupa in Sirena.

Danes in jutri kar trije košarkarski turnirji Naši proti Čehoslovakom

Skupina 47 košarkarjev in odborikov Autoškoda iz Mlade Boleslav (Čehoslovaška) je srečno dospela v Trst in se bo pri nas mudila do ponedeljka. Po včerajšnjem izletu v Benetke, bodo čehoslovaški gostje danes in jutri nastopili kar na treh turnirjih.

Na teh turnirjih pa bodo nastopile ekipe skoraj vseh Jadranskih matičnih društev, saj so bili pred nekaj meseci gostje Autoškoda prav predstavniki teh društev.

Članski turnir bo danes in jutri v dolinski telovadnici. Priredilo ga bo ŠD Breg.

TURNIR ŠD BREG

DANES: 18.30 Autoškoda - Cici-bona; 20.00 Breg - Prosek.

JUTRI: 10.00 finale za 3. mesto; 11.45 finale za 1. mesto.

V okviru praznika ŠD Sokol pa bosta dva mladinska turnirja.

TURNIR ŠD SOKOL

(LETNIK 1976/77)

DANES: 16.00 Autoškoda - Kontovel; 17.45: Bor - Sokol. JUTRI: 9.30 finale za 3. mesto; 11.00 finale za 1. mesto. Vse tekme bodo v telovadnici Pristaniških delavcev v Bričikih.

TURNIR ŠD SOKOL

(LETNIK 1978/79)

JUTRI: 9.30 Autoškoda - Polet; 11.00 Poreč - Sežana; 15.00 finale za 3. mesto; 16.30 finale za 1. mesto. Vse tekme bodo na odprtem igrišču

Sokola v Nabrežini, v primeru slabega vremena pa v nabrežinski telovadnici.

Čehoslovaški igralci in njihovi odborniki se bodo domaov vrnil v ponedeljek.

Poletovi minikošarkarji v Turinu igrali dve tekmi

Iz Turina so se javili minikošarkarji Poleta, ki nastopajo na velikem mednarodnem mladinskem košarkarskem turnirju, na katerem nastopa kar 210 ekip iz vse Evrope.

Poletovci so nameščeni pri družinah vrstnikov iz Turina in se prav vsi dobro počutijo. Doslej so odigrali dve tekmi, v obeh pa so, žal, izgubili.

Italijanski pokal v skiroolkah

Mladina Resco v Bocnu kar z 19 tekmovalci

Jutri bo v Bocnu 5. preizkušnja italijanskega pokala v skiroolkah. V Bocnu bo seveda nastopila tudi Mladina Resco, in sicer kar z 19 tekmovalci, ki imajo lepe možnosti, da se izkažejo. Naši aduti pa so Mateja in David Bogatec ter Jan Prinčič. Tudi ostali pa niso brez možnosti za dobre uvrstitve. Naj omenimo tudi, da bo ta preizkušnja veljala tudi za mladinski italijanski pokal.

Na deželnem atletskem prvenstvu v mnogoboju v Gorici Borovi atleti deželni prvaki



Z deželnega prvenstva v atletskem mnogoboju, ki je bilo pred dnevi v Gorici, se mlajši mladinci atletskega društva Bor v moštveni uvrstitvi vračajo kot deželni prvaki, v uvrstitvi, veljavni za naslove med posamezniki, pa so osvojili drugo, tretje, peto, šesto in osmo mesto.

S tem uspehom je ta nadarjena generacija mlajših mladincev uspela v tem, kar bi moral biti cilj vseh atletov te starosti: uspešen nastop v najbolj vsestrani atletski disciplini,

to je v mnogoboju. Moštvo AD Bor je zbralo 12.818 točk, nastopilo pa je v postavi Andrej in Federico Gelfi, Furio Pillan in Marko Sestan, ki so ob tej priliki postavili nekaj zelo dobrih rezultatov. Med posamezniki je z 4.005 točkami zmagal Casarsa (Libertas iz Vidma), drugo mesto je osvojil A. Gelfi s 3.757 točkami (nekateri najboljši rezultati: 12'2 na 100 m, 17'0 na ovirah, 42,88 m v kopju in 31,68 m v disku), tretji je bil F.

Pillan s 3.609 točkami (12'1 na 100 m, 2'51'8 na 1000 m, 160 cm v višini). Peto mesto je osvojil F. Gelfi z 2.800 točkami (12'8 na 100 m, 173 cm v višini, 240 cm s palico) in šesto mesto M. Sestan z 2.652 točkami (12'5 na 100 m, 2'49' na 1000 m).

Na pokrajinskem mitingu v sredo v Trstu je moštvo mlajših mladincev znova poizkušalo postaviti normo za nastop na državnem prvenstvu v disciplini 4 x 400 m, a ker je naša štafeta nastopila povsem sama, ji je škrat spodletel, kar pa je samo predstavilo priložnost na kasnejši termin. Tudi najboljši atlet društva Igor Sedmak bo moral priložnost za nastop na državnem prvenstvu predstaviti kar na naslednje leto. Tudi v petem letošnjem nastopu (v San Vito al Tagliamento) si je poškodoval gleženj že v poizkusnem skoku (tako kot ob štirih priložnostih doslej). Po krajšem počitku se bo Igor lotil priprav za nastop na deželnem prvenstvu v začetku julija, v nadaljevanju sezone pa ga čaka vrsta zanimivih nastopov, s katerimi bo skušal ublažiti, zaradi stalnih poškodb, katastrofalen prvi del sezone. (I.P.)

Na sliki D. Križmančič Borova štafeta (Gallopini, Pillan, A. Gelfi in Sestan), ki ji je za las »ušla« norma za nastop na državnem prvenstvu.

obvestila - obvestila - obvestila

ŠZ DOM vabi vse svoje člane in prijatelje na občni zbor, ki bo v prostorih telovadnice Kulturnega doma v ponedeljek, 15. t.m. Prvo sklicanje bo ob 20. uri, drugo ob 20.30.

JAMARSKI ODSEK SPDT prireja tečaj jamarske tehnike za člane in nečlane. Za podrobnejše informacije telefonirati na št. 228253 (Mitja) med 18. in 19. uro ob delavnikih.

SK BRDINA vabi člane, starše, člane in simpatizerje na predstavitev prihodnje sezone, ki bo v torek, 16. t.m., ob 20.30 v prostorih Doma Brdina na Opčinah.

JK ČUPA prireja danes, 13. t. m., z začetkom ob 9. uri celodnevno delovno akcijo za ureditev društvenega sedeža v Sesljanu. Vljudno vabimo člane in prijatelje na delovno srečanje.

SK DEVIN, ŠZ SLOGA IN SPDT organizirajo na pobudo SK Snežnik in RK iz Ilirske Bistrice nabiralno akcijo za brezdomce iz BiH. Potrebujemo stvari za osebno nego, milo, zobno pasto, pralne praške, otroške plenčke itd.

Zbiralni centri: za SPDT sedež ZSSDI v uradnih urah, za ŠZ Sloga Bazoviški dom vsak dan od 20. do 21. ure, za SK Devin vsak dan od 19.30 do 21. ure v osnovni šoli v Cerovljah in Bruno Škerk, Praprotno 10/B.

ŠD KONTOVEL bo do 15. t.m. na odprtem igrišču Kontovela priredilo košarkarski tečaj za začetnike in minikošarkarje za letnike od 1986 do 1979. Urnik treningov: letniki 1986/85/84 od 17.00 do 18.00, letniki 1979/80/81/82/83.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira jadralske tečaje za otroke od 7. do 11. leta (prvi tečaj bo od 15.

6. do 26. 6.; drugi od 29. 6. do 10. 7.; tretji od 13. 7. do 24. 7.) ter dva tečaja za upravljanje windsurfing (prvi bo od 13. 7. do 18. 7.; drugi od 20. 7. do 25. 7.) Vpisovanje poteka na sedežu društva v Seslanskem zalivu vsako soboto od 16. do 18. ure - tel. 299858.

TPK SIRENA organizira tečaje za začetnike v razredih optimist in windsurf. Tečaji za razred optimist bodo: prvi od 15. do 26. junija in drugi od 6. do 17. julija. Tečaji za windsurf pa: prvi od 29. junija do 3. julija in drugi od 17. do 21. avgusta. Vpisovanje na društvenem sedežu, tel. 422696, v popoldanskih urah.

ŠD POLET organizira tečaj kotalkanja za začetnike od ponedeljka, 15. t. m., dalje. Vse informacije dobite na kotalkarski ploščadi v Repentabski ulici na Opčinah ali na tel. 211758 v poznih popoldanskih urah.

Od ponedeljka bo na Opčinah Jadranov košarkarski kamp '92

Od ponedeljka, 15. do petka, 19. t.m. bo na Poletovem odprtem igrišču v Prosvetnem domu na Opčinah Jadranov košarkarski kamp 1992 za letnike od 1974 do vključno 1985.

Zjutraj od 8.30 do 12.00 bo vadba, seveda z različnimi igrami, za najmlajše letnikov od 1980 do 1985. Popoldne pa bo vadba za starejše, in sicer od 16.00 do 18.00 za letnike 1979/78/77 in od 18.00 do 20.00 za letnike 1976/75/74.

Jadranov kombi bo peljal otroke iz Nabrežine ob 8. uri s postankom na Proseku ob 8.15. Iz Trsta pa bo iz Trga Oberdan peljal Borov kombi. Ker je prijaviteljnih kar precej otrok iz Trsta, bodo tisti, ki ne bodo dobili mesta v Borovem kombiju, šli na Opčine s tramvajem (odhod ob 8.00).

Naj omenimo, da je vodja kampa Poletov in Sokolov trener Andrej Vremec, sodelovali pa bodo še Janez Drvarič, Jure Krečič in Tatjana Grgič. Le-tem pa bodo občasno priskočili na pomoč še drugi naši trenerji. Demonstratorji pa bodo nekateri naši dobro znani košarkarji, kot so: Boris Vitez, Marko Lokar, Klavdij Starc, Sandi Rauber, Mauro Čuk in Dean Oberdan. Doslej se je prijavitilo lepo število otrok. V ponedeljek bo verjetno udeležba nekoliko manjša, ker bo večina otrok imela še šolski zaključni dan in bo prejela spričevala, s torkom pa je pričakovati polnoštevilni obisk.

V primeru slabega vremena bo vadba v openski telovadnici.

Naročnina: za Italijo mesečna 23.000 Lir - Letna naročnina za 1992 znaša 276.000 lir. Poštni tekoči račun Založništva tržaškega tiska, Trst 13512348; za Slovenijo: mesečna 450 SLT (dnevna 22 SLT). Letna prednaročnina 5.000 SLT za tiste, ki jo poravnajo do 29. 2. 1992. Žiro računa 50101 - 601 - 85845, ADIT Sežana - Partizanska 75 a, telefon 067/73360; Fax 067/72441.

Oglaš:1 trgovski modul (šir. 1 stolpec viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni 120.000 lir; ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 850 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu, lva 19%. Naročila sprejemajo: iz dežele Furlanije-Juljske krajine agencija PUBLIEST Srl (vsak dan od 8.30 do 12.30), Trst, ul. Montecchi 6 - Tel. 7796-611 - Fax 768697; iz drugih dežel v Italiji podružnice SPI; iz Slovenije in Hrvaške STUDIO VISTA d.o.o., Ljubljana, tel.-fax 216155 vsak dan od 9. do 13. ure razen sobote.

primorski

dnevnik

sobota, 13. junija 1992

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600 - Tlx 460894 PD I
Fax 040/772418
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382 - 535723 - Fax 0481/532958
ČEDAD - Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190 - FAX 0432/730462

Odgovorni urednik Vojimir Tavčar

Izdaja ZTT
Tiska EDIGRAF



Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

Prvi uspeh v preiskavi o umoru sodnika Falconeja

Identikiti šestih atentatorjev Končno se ruši zid molčečnosti

PALERMO — Včeraj so objavili šest identikitov domnevnih atentatorjev, ki so 23. maja ubili sodnika Giovannija Falconija, njegovo ženo in tri telesne stražarje. Preiskovalci so potrdili, da so izvedenci palermske kvesture identikite narisali na poslaga številnih prič, ki so šesterico opazili na območju, kjer je prišlo do atentata.

Sedaj je dokončno potrjeno, da je atentat na Falconeja podrl tisti zid molka, ki je v preteklosti vedno grenil življenje preiskovalcem. Ti so namreč že nekaj dni po atentatu z zadovoljstvom navajali, da ljudje sodelujejo, da se spontano oglašajo in navajajo vse, kar bi lahko služilo preiskavi. Še več, tudi v primeru nespontanega javljanja, so ljudje radovoljno odgovarjali in še odgovarjajo na vprašanja preiskovalcev. Kaj to pomeni v nadaljnji preiskavi, bo povedal čas, že sedaj pa sodstvo in policija ne skrivajo zadovoljstva, da se je v tradicionalni sicilski molčečnosti nekaj premaknilo. Temu je nedvomno botroval ugled žrtve, a ne samo ta. Tudi Dalla Chiesa je bil ugledna žrtev, a takega sodelovanja preiskovalci niso zabeležili. Bržkone je mafijsko nasilje tokrat preseglo vsako dopustno mejo, ljudem je jasno, da bi strahovita eksplozija ubila kogarkoli, ki bi se po naključju znašel v neposredni bližini atentata. Ob tem pa ne moremo izključiti možnosti, da so v tem primeru ljudje spoznali, da se lahko prekine začarani krog mafijskega nasilja. Država mora seveda to priložnost smotno iz-

koristiti in ne sme razočarati tistih, ki so kljub nevarnosti pristali na sodelovanje.

Ob predstavitvi identikitov šesterice so včeraj preiskovalci posredovali tudi podroben opis osumljencev, ki so jih ljudje zamenjali za delavce. Na prvem identikitu je 50-letnik, visok 1,70 metra, srednjemočne postave, rdečkaste polti in sivih las. Z drugimi tremi so ga opazili nekaj dni pred pokolom. Drugi identikit prikazuje moškega približno 27 let, visokega 1,70 metra, blede polti, temnih las in drobne postave. Tretji prikazuje osumljenca, ki naj bi imel od 25 do 30 let, visok naj bi bil 1,80 metra, izredno mišičast, temnih las in s košatimi brki. Ljudje so ga opazili v Capaciju dan pred atentatom z drugo skupino ljudi. Na četrtem identikitu je moški, star od 30 do 35 let, visok 1,65 metra, drobne postave, temne polti, črnolas s košato in neurejeno brado. Očividci trdijo, da so ga opazili dan pred atentatom za volanom crome na avtocesti z letališča v Palermo. Peti človek naj bi imel od 30 do 35 let in bil visok od 1,75 do 1,80 metra, močne postave, temne skoraj olivne polti, črnih in gladkih las, z ovalnim in podolgovratim licem, s štrlečo čeljustjo in skrbno negovanimi brki. Opazili so ga na kraju, kjer je prišlo do atentata. Zadnji identikit prikazuje moškega, starega od 35 do 40 let, visokega od 1,70 do 1,75 metra, močne postave, visokega čela, rdečkaste polti, temnih oči, s črnimi in negovanimi brki. Tudi njega so opazili v neposredni bližini kraja, kjer je prišlo do atentata.

V padovski bolnici umrl prvi Italijan s presajenim srcem

PADOVA — Včeraj zjutraj je v bolnišnici v Padovi umrl 46-letni Ilario Lazzari, prvi človek, ki so mu v Italiji presadili srce. Lazzari se je zdravil že mesec dni zaradi pljučnice, smrt pa je nastopila zaradi težav z dihanjem.

Do prve presaditve je prišlo 14. novembra 1985, ko so Lazzariju, ki je bolehal za hudim povečanjem srca, presadili srce 18-letnega Francesca Busnella, ki je umrl v prometni nesreči. Srce je Busnellu odvzel isti kirurg, prof. Vincenzo Gallucci, ki je Lazzarija (na arhivskem posnetku AP) tudi operiral. Sam operativni poseg je trajal približno štiri ure in je popolnoma uspel. Lazzari se je januarja 1986 vrnil domov, leto dni kasneje pa se je poročil.

Po tej operaciji se je začelo v Italiji obdobje presaditev in v naslednjih petih letih so srce presadili približno 800 hudim srčnim bolnikom, ki jim je bilo novo srce zadnje upanje.



Med dobrodelno prireditvijo v korist bolnikov z aidsom se je podrlo ogrodje šotora



Zaradi slabega vremena se je podrla konstrukcija velikega prireditvenega šotora, ki so ga postavili na osrednjem dvorišču grada Sforzesco v Milanu za dobrodelno prireditev Convivo, na kateri sodelujejo številne znane osebnosti in je ves dohodek namenjen bolnikom z aidsom. V nesreči je bilo osem oseb ranjenih, šotor pa se je podrł, ko sta zaključila svoj nastop Elton John in Sting. Trije ranjenci so še v bolnišnici, prireditvev pa se bo nadaljevala. Na četrtkovi gala večerji so zbrali 700 milijonov lir

(Telefoto AP)

Med Slovenijo in Hrvaško še odprta vprašanja o mejah

ZAGREB - Odkar sta postali samostojni državi morata Slovenija in Hrvaška reševati tudi dokaj zapletene medsebojne državne odnose. Diplomaciji obeh držav sta se že lotili dela, sicer zaenkrat brez vidnih rezultatov, bodisi zaradi objektivnih okoliščin (ne gre namreč pozabiti, da je mednarodnopravni položaj obeh držav kljub mednarodnemu priznanju še dokaj nejasen in da je Hrvaška še zmeraj v vojni), kot zaradi čisto političnih računov. Bodisi na Hrvaškem kot v Sloveniji so volitve tik pred vrati. Sklepanje kompromisov s sosedi, s katerimi sicer vsak nekaj dobi nekaj pa tudi izgubi, je za politike v predvolilnem vzdušju zmeraj nevhvaležna poteza.

Glavna tema slovensko-hrvaških pogovorov so gospodarski odnosi in z njimi povezano finančno in carinsko poslovanje. Te teme pa se večkrat rade vežejo na razna vprašanja, ki zadevajo razmejitvev in teritorialno suverenost obeh držav. Tako na primer Slovenija od Hrvaške zahteva korekcijo morske meje v Piranskem zalivu, medtem ko Hrvati zahtevajo vzpostavitev nekakšnega koridorja vzdolž ceste, ki povezuje Šentilj z Bregano in na drugih prometnicah. Tovrstni »teritorialni« problemi za slovensko-hrvaške odnose niso novost. Obstajajo že od časov ustanovitve skupne države Slovencev, Hrvatov in Srbov novembra 1918, o čemer podrobno piše profesor Ljubo Boban v knjigi Hrvatske granice. Iz tega obdobja je najbolj znan primer medjimurske občine Štrigova, ki je najprej (obdobje 1918-1922) spadala v okraj Čakovec. Z upravo reformo leta 1922 je bilo celotno Medjimurje priključeno Mariborski oblasti. To vse do leta 1929, ko je bila ta pokrajina priključena Savski banovini. To je potrdila tudi tako imenovana oktroirana ustava 3. septembra 1931. Že 14. septembra pa so občino Štrigova vključili v Dravsko banovino, in sicer v okrožje Ljutomer. Uprava Dravske banovine je nato občino Štrigova razdelila na dve občini:

na samo Štrigovo in na Raskrižje, kjer so bili Slovenci v večini. Po sporazumu Cvetković-Maček so skušali to področje priključiti novonastali Hrvaški banovini, vojna pa je to onemogočila. Po osvoboditvi leta 1945 je Štrigova ponovno pripadla Sloveniji, že oktobra tega leta pa je bil dosežen sporazum, da bo ta občina ponovno priključena Hrvaški. Postopek za priključitev so hrvaške oblasti začele leto kasneje, temu pa se je del prebivalstva uprl, tako da je del občine, in sicer Raskrižje z okoliškimi vasm, ostal v Sloveniji. Kot zanimivost naj še zapišemo da fara Raskrižje še zmeraj spada pod zagrebško škofijo, zaradi česar je večkrat prišlo do sporov med slovenskimi verniki in zagrebškimi cerkvenimi vrhovi.

Na levi obali Kolpe pri Črnomlju stojijo vasi Marindol, Milič-selo (Milići) in Paunović-selo (Paunovići), kjer biva približno 300 oseb večinoma srbske narodnosti. Pred drugo svetovno vojno so te vasi spadale v okraj Karlovac, italijanske okupacijske oblasti pa so jih upravno priključile okraju Črnomelj. Po vojni so prebivalci zahtevali priključitev h Karlovcu, kar so začasno tudi dosegli. Po popisu prebivalstva leta 1948 pa je ta predel ponovno pripadel Sloveniji.

Povojna razmejitvev med Slovenijo in Hrvaško v Istri je potekala po načelih, ki jih je predsedstvo AVNOJ-a sprejelo 30. novembra 1943. Vso stvar sta direktno nadzirala Kardelj in Bakarić. Do mejne korekcije je prišlo leta 1956, ko so vasi Gradina, Topolovec in Belvedur iz občine Buje prešle pod slovensko upravo. Pred nedavnim se je v teh vaseh mudil slovenski notranji minister Bavčar. Prebivalci so mu ob tej priložnosti potožili, da so razmere v mejnem pasu še neurejene. Na tem področju namreč ne obstaja noben mejni prehod. Poleg tega so vsi katastrski dokumenti za to področje še zmeraj v Bujah.

WALTER ŠKERK

Zadnja nemška talca v Libanonu kmalu svobodna

BONN — »Nemčija upa, da bosta že v kratkem osvobodjena zadnja tuja talca v Libanonu, nemška državljana Thomas Kemptner in Heinrich Struebig.« To je v sredo zvečer v Riu De Janeiru izjavil glasnik nemškega kanclerja Dieter Vogel. Ta je tudi povedal, da bo jutri v Damask odpotoval minister Schmidtbauer, ki bo morda že lahko pospremil oba talca v domovino. Nemški glasnik je še izjavil, da se bo v zvezi s tem problemom kancler Kohl v Riu srečal tudi z vodjem iranske delegacije.

Nemški dnevnik Bild pa je v četrtek poročal, da naj bi se nemške oblasti že dva meseca v največji tajnosti pogajale za izpustitev obeh talcev, ki sta zaprta že tri leta. Po trditvah Bilda naj bi se v Nemčijo vrnila v ponedeljek.



Po več kot triletnem ujetništvu naj bi ugrabitelji že v kratkem izpustili Thomasa Kemptnerja (levo) in Heinricha Struebiga



(Telefoto AP)

POD POKROVITELSTVOM TRGOV. ZBORNICE - TRST

ANEK LINES

Največje ladje iz najbližjih pristanišč

TRST

Odhodi vsak ponedeljek in soboto

Italija-Grčija

Anek Lines z luksuznimi ladjami, največje v Sredozemlju, odpluje dvakrat tedensko iz TRSTA in petkrat iz ANCONE na Kr, Igoumenits in Patrass.

Cene od 66.000 lir dalje

Rezervacije in informacije pri najboljših potovalnih agencijah

Glavna agencija ANEK LINES za Italijo
HELLENIC Products & Services srl
Trg Tommaso 4 - 34121 Trst
Tel. (040) 363242 - Fax (040) 7797097

